

**Bedienungsanleitung  
Operating Instructions**

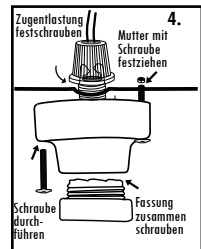
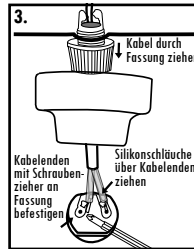
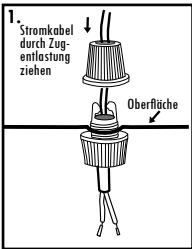
# **Thermo Socket**

**Betriebsbedingungen**

- Das Gerät darf nur an 230 V / 50/60 Hz Wechselspannung betrieben werden.
- Die zulässige Umgebungstemperatur darf während des Betriebes 45 °C nicht überschreiten.
- Das Gerät ist für den Gebrauch in trockenen Räumen bestimmt.
- Bei Bildung von Kondenswasser muß eine Akklimatisierungszeit von bis zu 2 Stunden abgewartet werden.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und Spritzwasser!
- Betreiben Sie das Gerät nicht in Umgebungen in welchen brennbare Gase/Dämpfe vorhanden sind oder sein können.

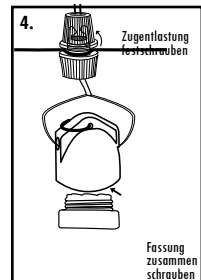
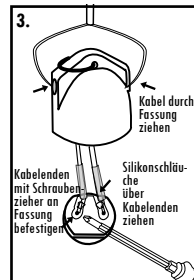
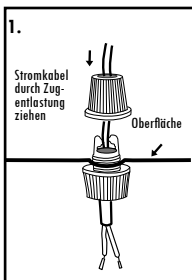
**Montage:**

**Achtung! Die Demontage und Montage darf nur durch einen qualifizierten Fachmann übernommen werden. Für Schäden durch unsachgemäße Installation kann keine Haftung übernommen werden.**

**Modell HTS-1 und HTS-2**

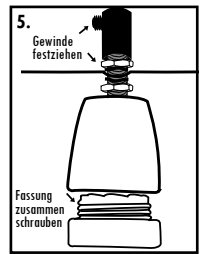
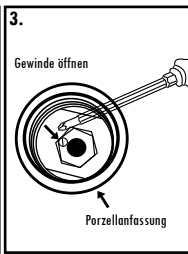
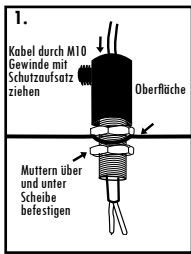
- Bohren Sie für die Kabeldurchführung ein 10mm großes Loch sowie zwei weitere Löcher für die Befestigungsschrauben an der normal entflammaren Oberfläche, an der Sie die Fassung befestigen wollen. Führen Sie das Kabel durch den oberen Teil der Zugentlastung, das 10mm Loch und danach den unteren Teil der Zugentlastung. Schrauben Sie die Zugentlastung erst fest zusammen, wenn das Kabel fertig installiert ist und hier keine Veränderungen mehr vorgenommen werden müssen.
- Drücken Sie mit einem dünnen Gegenstand (z.B. kleiner Schraubenzieher) die Arretierung im Inneren der Porzellanfassung herunter (siehe Bild 1) und schrauben Sie den Fassungsring ab. Sie können jetzt das mittlere Fassungsteil mit den Schraubkontakten entnehmen.
- Führen Sie die Zuleitung durch den oberen Teil der Fassung und ziehen Sie die weißen Silikonschläuche über die Kabelenden als zusätzliche Schutzisolierung.

- Verbinden Sie die Enden der Zuleitung mit den vorgesehenen Kontakten an der Fassung, stellen Sie dabei sicher, dass die Leitungen bis zum Beginn der Isolation in die Kontakte eingeführt und fest verschraubt sind sowie die Silikonschläuche richtig sitzen..
- Schrauben Sie den Fassungsring wieder auf die Porzellanfassung. Stellen Sie sicher, dass das mittlere Fassungsteil wieder wie vorgesehen positioniert ist und die Arretierung einrastet.
- Befestigen Sie die Fassung jetzt mit den mitgelieferten Schrauben und Müttern an der Oberfläche. Für das Festziehen verwenden Sie einen M4 Schraubenschlüssel. Stellen Sie vorher sicher, dass Zugentlastung festgezogen wurde, damit das Kabel weder verdreht noch aus versehentlich aus der Fassung gezogen werden kann.

**Modell HTS-3**

- Bohren Sie für die Kabeldurchführung ein 10mm großes Loch in die normal entflammare Oberfläche, an der Sie die Leuchte befestigen wollen. Führen Sie das Kabel durch den oberen Teil der Zugentlastung, das 10mm Loch und danach den unteren Teil der Zugentlastung und schrauben Sie Zugentlastung zusammen, so dass die Zugentlastung das Loch verschließt.
- Drücken Sie mit einem dünnen Gegenstand (z.B. kleiner Schraubenzieher) die Arretierung im Inneren der Porzellanfassung herunter (siehe Bild 1) und schrauben Sie den Fassungsring ab. Sie können jetzt das mittlere Fassungsteil mit den Schraubkontakten entnehmen.
- Führen Sie die Zuleitung durch den oberen Teil der Fassung und ziehen Sie die weißen Silikonschläuche über die Kabelenden als zusätzliche Schutzisolierung. Verbinden Sie die Enden der Zuleitung mit den vorgesehenen Kontakten an der

- Fassung, stellen Sie dabei sicher, dass die Leitungen bis zum Beginn der Isolation in die Kontakte eingeführt und fest verschraubt sind sowie die Silikonschläuche richtig sitzen.
- Schrauben Sie den Fassungsring wieder auf die Porzellanfassung. Stellen Sie sicher, dass das mittlere Fassungsteil wieder wie vorgesehen positioniert ist und die Arretierung einrastet.
- Das Modell HTS-3 kann am Kabel aufgehängt werden, es wird jedoch empfohlen eine Kette oder Ähnliches zur Sicherung zu verwenden bzw. die Fassung an einem Haken aufzuhängen. Stellen Sie sicher, dass die Zugentlastung festgezogen wurde, damit das Kabel weder verdreht noch aus versehentlich aus der Fassung gezogen werden kann.



### Modell HTS-4

- Bohren Sie für die Kabeldurchführung ein 10mm großes Loch in die normal entflammare Oberfläche, an der Sie die Leuchte befestigen wollen. Führen Sie das Kabel in richtiger Reihenfolge durch die Zugentlastung, die Muttern, Sprengringe und das Gewinderohr, sowie das Loch in der Oberfläche. Das Gewinderohr wird von beiden Seiten der Oberfläche mit den Muttern und den darunter liegenden Sprengringen fixiert. Die Zugentlastung wird oben auf das Gewinderohr geschraubt. Damit die Zugentlastung richtig angebracht werden kann, darf die Oberfläche nicht dicker als 15mm sein.
- Achtung! Die Fassungen sind zur Befestigung an Oberflächen aus Glas und Aluminiumlochblech vorgesehen. Für andere Oberflächen sind eventuell andere Befestigungsteile erforderlich, es ist auf die Entflammbarkeit des Materials zu achten. Der Rat eines Fachmannes ist einzuholen!
- Die Oberflächenmaterialien können sich temperaturabhängig ausdehnen und zusammenziehen. Es kann erforderlich sein, dass die Befestigungsmuttern nachgezogen werden müssen. Die Fassung muss einem Drehmoment von 2,5 Nm widerstehen.
- Drücken Sie mit einem dünnen Gegenstand (z.B. kleiner Schraubenzieher) die Arretierung im Inneren der Porzellanfassung herunter (siehe Bild 1) und schrauben Sie den Fassungsring ab. Sie können jetzt das mittlere Fassungsstück mit den Schraubkontakten entnehmen.

- Sie müssen gegebenenfalls die kleine Schraube im Gewinde der Fassung von Innen lösen, um die Fassung auf das Gewinderohr schrauben zu können. Führen Sie das Kabel durch den oberen Teil der Porzellanfassung und schrauben Sie die Fassung auf das Gewinderohr. Stellen Sie sicher, dass das Gewinderohr nicht zu weit in die Fassung ragt und in Berührung mit den Fassungskontakten und isolierten Kabelenden kommen kann. Fixieren Sie nun das Gewinderohr wieder durch Anziehen der Schraube, damit die Fassung nicht versehentlich abgeschraubt werden kann.
- Das Kabel ist soweit durch das Gewinderohr und in die Fassung zu schieben, dass der äußere Kabelmantel über den Kragen des Plastikknipfels hinausragt. Die innere Kabelisolierung darf keinen Kontakt zu Metall bekommen.
- Ziehen Sie die weißen Silikon-schläuche über die Kabelenden als zusätzliche Schutzisolation und verbinden Sie die Enden der Zuleitung mit den vorgesehenen Kontakten an der Fassung. Stellen Sie dabei sicher, dass die Leitungen bis zum Beginn der Isolation in die Kontakte eingeführt und fest verschraubt sind sowie die Silikon-schläuche richtig sitzen.
- Schrauben Sie den Fassungsring wieder auf die Porzellanfassung. Stellen Sie sicher, dass das mittlere Fassungsstück wieder wie vorgesehen positioniert ist und die Arretierung einrastet.
- Stellen Sie sicher, dass das Kabel durch das Einschrauben nicht verdreht ist und arretieren Sie die Zugentlastung durch Anziehen der Madenschraube.

### Betrieb

- Schrauben Sie ein Leuchtmittel in die E27 Fassung. Stecken Sie die Zuleitung in eine geeignete Steckdose.
- Stellen Sie durch ausreichende Belüftung sicher, dass sich kleinere Räume durch den Betrieb der Leuchte nicht unzulässig stark erwärmen.
- Über den Schalter lässt sich die Lampe ein- und ausschalten.
- Bei der Installation mit einer Klemme (optional erhältlich) ist auf einen sicheren Halt zu achten. Die Leuchte darf nicht an Rohren befestigt werden!

Beachten Sie, dass Tiere ein Temperaturgefälle und Rückzugsmöglichkeiten im Terrarium benötigen. Stellen Sie sicher, dass die Tiere sich aus dem Wirkungskreis der Leuchtmittel zurückziehen können und auch kühlere Verstecke vorhanden sind. Beim Einsatz von Leuchtmitteln mit UV-Strahlung beachten Sie bitte die Hinweise der Lampenhersteller.

### Sicherheitshinweise

- Die Leuchte darf nicht an der Leitung aufgehängt werden, ohne dass die Zugentlastung installiert ist
- Die Fassung, Zuleitung, Schalter und Stecker sind regelmäßig auf Beschädigungen zu überprüfen. Bei Beschädigungen muss die Leuchte unverzüglich außer bzw. darf sie nicht in Betrieb genommen werden. Das Gleiche gilt, wenn die Leuchte mit Flüssigkeiten in Berührung gekommen ist. Eine Überprüfung und gegebenenfalls Reparatur des Gerätes muss durch einen qualifizierten Fachmann erfolgen!
- Es ist vor der Inbetriebnahme eines Gerätes generell zu prüfen, ob dieses Gerät grundsätzlich für den Anwendungsfall, für den es verwendet werden soll, geeignet ist! Im Zweifelsfalle sind Rückfragen bei Fachleuten, Sachverständigen oder dem Hersteller der verwendeten Geräte notwendig!
- Die Leuchte darf nicht in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit betrieben werden.
- Trennen Sie vor dem Lampenwechsel die Leuchte vom Netz.
- Es ist sicherzustellen, dass niemand in Berührung mit heißen Stellen an der Leuchte kommen kann.
- Die Leuchte darf nur an normal entflammaren oder an nicht brennbaren Befestigungsoberflächen befestigt und nicht abgedeckt werden (z.B. mit einer Decke). Brandgefahr! Normal entflammare Oberflächen müssen eine Entzündungstemperatur von mindestens 200° aufweisen und dürfen bei dieser Temperatur weder erweichen noch sich verformen, sie können z. B. aus Holz oder Werkstoffen auf Holzbasis mit mehr als 2 mm Dicke bestehen.
- Zum Anschluss darf ausschließlich die vom Hersteller mitgelieferte Leitung verwendet werden. Bei Austausch einer beschädigten Leitung darf nur eine spezielle

Leitung oder eine Leitung, die ausschließlich über den Hersteller oder seinen Servicevertreter erhältlich ist, verwendet werden. Vor Inbetriebnahme nach Anschluss/ Austausch der Leitung ist eine Überprüfung durch eine Fachkraft durchzuführen.

- Die Leuchte darf nicht mit UV Leuchtmitteln verwendet werden, wenn sich Menschen im gleichen Raum aufhalten. Schauen Sie nicht direkt in die Lampe.

### Garantie

Die Garantie erlischt bei Veränderung und Reparaturversuchen am Gerät sowie bei Beschädigung durch Gewaltwirkung oder unsachgemäßem Gebrauch. Es wird weder eine Gewähr noch irgendwelche Haftung für Schäden oder Folgeschäden im Zusammenhang mit diesem Produkt übernommen. Reparatur, Nachbesserung, Tausch gegen ein Neugerät nach Wahl des Herstellers.

### Für einen Einsatz im Terrarium wird keine Gewährleistung übernommen

### Im Garantiefall wenden Sie sich an Ihren Fachhändler

### Technische Daten

Betriebsspannung	230 V ~ 50/60 Hz
Schaltstrom	max. 1,3 A
Maximale Umgebungstemperatur:	45°C
Maximale Lampenleistung:	150 W, siehe zulässige Lampen
Sicherheitsabstand:	Es gelten die Herstellerangaben der eingesetzten Leuchtmittel Empfohlen werden min. 50 cm

### Zulässige Leuchtmittel:

Es können folgende Lampen in diesem Produkt verwendet werden:

- Reflektorlampen (Glühfaden) und Glühbirnen bis 150W (z.B. Lucky Reptile Neo Sun) Glühbirnen bis 150W
- UV Strahler (Mischlichtlampe mit integriertem Vorschaltgerät) bis 150W
- UV Kompaktlampen (Energiesparlampe mit integriertem Vorschaltgerät) bis 26W
- Keramikheizstrahler mit E27 Sockel bis 150W (z.B. Lucky Reptile Dark Spot) Achtung Keramikheizstrahler nur zulässig in Verbindung mit Reflektor Set oder anderem Schutzgitter.

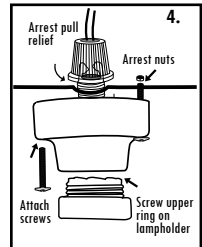
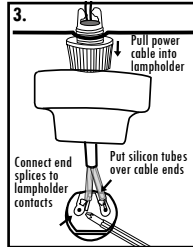
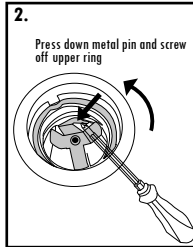
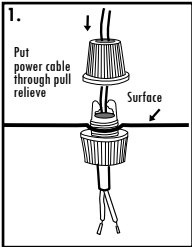
Bei den Angaben in der folgenden Tabelle handelt es sich um Richtwerte, die je nach Hersteller variieren können. Beachten Sie bitte entsprechend die Gebrauchsanweisungen und Datenblätter der Leuchtmittel und besonders die empfohlenen Mindestabstände zu angestrahlten Flächen.

**Operating Conditions**

- The device may only be operated at 230V / 50/60HZ AC Voltage.
- The allowed ambient temperature may not exceed 45°C during operation.
- The device is designed for use in dry rooms.
- At formation of condensed water a period of acclimatisation of up to 2h has to be ensured.
- The device has to be protected from moisture and spray water!
- Do not operate the device in environments in which flammable gases or vapours exist or may be existent.

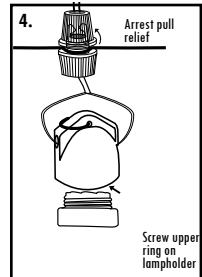
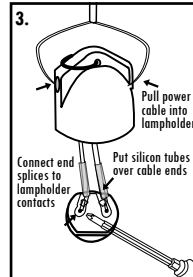
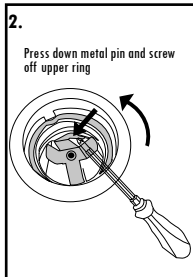
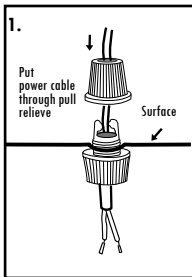
**Montage:**

**Warning! The disassembling and the installation should only be conducted by a qualified expert. No liability will be assumed for damages originating from improper installation.**

**Model HTS-1 and HTS-2**

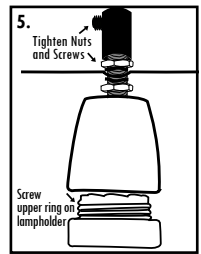
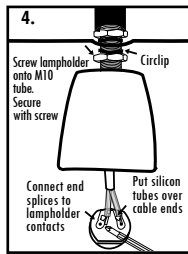
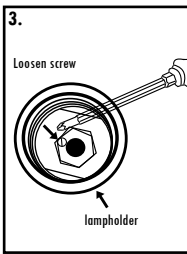
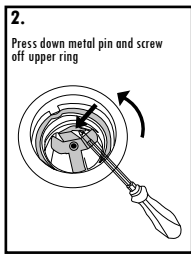
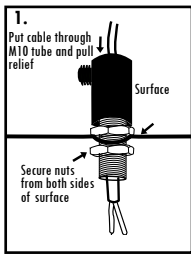
- Make a 10mm hole and two smaller holes for the screws into the surface on which you want to mount the lampholder. Put the power cable through the upper part of the pull relief, the 10mm hole and the bottom part of the pull relief. Do not secure the pull relief now.
- Press down the retention pin inside the lamp holder by using a screwdriver and remove the lamp holder ring. Now you can remove the inner piece with the electrical contacts.
- Pull the power cable through the upper part of the lamp holder and pull the white silicon tubes over the cable ends as additional insulation. Connect the end splices of the cable to the electrical contacts of the lamp holder. Make sure the cable is inserted into the cable up to the start of the insulation and that the silicon tubes are fitted properly.

- Screw the lamp holder parts together. Make sure that the middle piece is fitting properly and that the retention pin snaps in.
- Attach the lamp holder with the screws and nuts to the surface. Secure the pull relief in order that the cable cannot be twisted or pulled out of the lamp holder by accident.

**Model HTS-3**

- Make a 10mm hole and two smaller holes for the screws into the surface on which you want to mount the lampholder. Put the power cable through the upper part of the pull relief, the 10mm hole and the bottom part of the pull relief. Do not secure the pull relief now.
- Press down the retention pin inside the lamp holder by using a screwdriver and remove the lamp holder ring. Now you can remove the inner piece with the electrical contacts.
- Pull the power cable through the upper part of the lamp holder and pull the white silicon tubes over the cable ends as additional insulation. Connect the end splices of the cable to the electrical contacts of the lamp holder. Make sure the cable is inserted into the cable up to the start of the insulation and that the silicon tubes are fitted properly.

- Screw the lamp holder parts together. Make sure that the middle piece is fitting properly and that the retention pin snaps in.
- The model HTS-3 can be hanged when a chain or something similar is used or the lamp holder is hanged on a hook. Secure the pull relief in order that the cable cannot be twisted or pulled out of the lamp holder by accident.



## Model HTS-4

- Make a hole of 10mm into the surface onto which you want to attach the lamp. Put the cable in correct order through pull relief, circlips, nuts, M10 tube and the surface. Secure the M10 tube from both sides of the surface with the nuts and circlips and screw the pull relief onto the tube.
- Press down the retention pin inside the lamp holder by using a screwdriver and remove the lamp holder ring. Now you can remove the inner piece with the electrical contacts.
- Loosen the small screw inside the lampholder thread, in order that you can screw the lamp holder on the M10 tube. Pull the power cable through the upper part of the lamp holder. Make sure when screwing the lamp holder onto the M10 tube, that the metal tube is not reaching too far into the lamp holder and can get in contact with the cable ends or electric contacts. Tighten screw inside the thread to secure the M10 tube into place.

- Put the white silicon tubes over the cable ends as additional insulation and connect the end splices of the cable to the contacts of the lamp holder. Make sure the cable is inserted into the cable up to the start of the insulation and that the silicon tubes are fitted properly.
- Screw the lamp holder parts together. Make sure that the middle piece is fitting properly and that the retention pin snaps in.
- Make sure that the power cable is not twisted and then arrest the pull relief by tightening the screw.

## Initial operation and usage

- Screw a bulb into the E27 holder and insert the power cable in an appropriate socket.
- Ensure sufficient ventilation in order to prevent abnormal heating of smaller rooms by operating the lamp.
- Via the switch you can switch the lamp on and off.
- When installing with a clamp (available separately) pay attention to a secure footing. The lamp may not be affixed to pipes!

Please note that animals need a temperature gradient and places of refuge in the terrarium. You should also ensure that the animals have to be able to retreat from the bulbs sphere and that there are cooler hiding places available. Please follow the instruction of the lamp-producers if you use bulbs with UV radiation.

## Security advice

- The lamp may not be hung on the power cable. For HTS-3 hanging is allowed with corresponding mounting.
- The holder, the power cable, the switch and the socket have to be checked regularly for damages. In case of damage the lamp has to be put out of operation immediately or rather may not be put into operation. The same action should be taken if the lamp came into contact with fluids. Checking and if necessary repairing the device may only be done by a qualified expert!
- Generally it should be verified if the device is applicable for the application at hand before putting it into operation! In case of doubt consultation of experts or the manufacturer of the employed devices is required!
- The lamp may not be operated in rooms with high humidity.
- Previous to any bulb replacements you have to disconnect the power cable.
- It has to be ensured that no one can come into contact with the hot spots of the lamp.
- The lamp may only be affixed on flame resistant fixing surfaces and may also not be covered (e.g. a blanket). Danger of fire! Flame resistant surfaces have to show an ignition point of at least 200°C and may not warp or soften plastically at this temperature. For example they may consist of wood or materials on wood basis with a thickness of more than 2 mm.
- Only the power cable provided by the manufacturer may be used for connection. Moreover in case of replacement of a damaged power cable only a special power cable or a power cable exclusively obtainable through the manufacturer or his service representatives may be used. An inspection by an expert is required before putting the device into operation after inserting / replacing the power cable.
- The lamp must not be used with UV bulbs when installed in a room with human access. Do not look into a UV lamp.

## Warranty

The warranty expires in case of modification and repair attempts as well as damaging by force or inappropriate usage.

Neither a guarantee nor any liabilities for detriments or consequential damages in relation with this product will be assumed. Repair, amendments or exchange for a replacement are at the manufacturer's discretion.

**No guarantee will be assumed by operation in terrariums.**

**In case of warranty claims or repairs please contact your specialist dealer**

## Technical specifications

Operating voltage	230 V ~ 50/60 Hz
Contact on current	max. 1.3 A
Maximum ambient temperature:	45°C
Maximum input voltage:	150 W (see allowed lamps)
Safety Distance:	Consult the manufacturers data sheets of the used bulbs for specification 50 cm min. recommended

## The following light bulbs can be used with this product:

- Incandescent Lamps up to 150W (e.g. Lucky Reptile Neo Sun)
- Halogen PAR lamps up to 150W (e.g. Lucky Reptile Halogen Sun)
- Self ballasted UV lamps up to 150W (e.g. Zoo Med PowerSun)
- UV Compact Fluorescent Lamps up to 26W (e.g. LR Compact UV Sun)
- Ceramic Heat Emitters with E27 socket up to 150W (e.g. Lucky Reptile Dark Spot)

Please read manufacturers instructions and data sheets for the used light bulbs and pay attention to minimum distances.

## Instructions de mise en service

- L'appareil ne peut que fonctionner à 230 V/ 50/ 60 Hz contrainte alternée.
- La température ambiante pendant le fonctionnement ne doit pas dépasser les 45° C.
- L'appareil est destiné à l'utilisation dans les secteurs secs et propres.
- Lors de la conduction de l'eau, un temps d'acclimatation doit être attendu jusqu'à 2 heures.
- Protégez l'appareil de humidité, de la brume et de l'effet de chaleur !
- N'actionnez pas l'appareil dans un endroit inflammable.

## Spécification d'utilisation

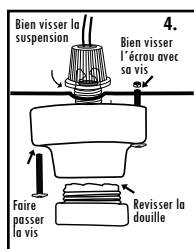
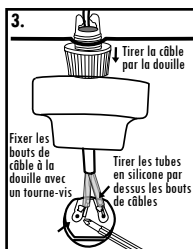
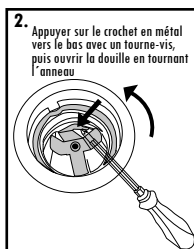
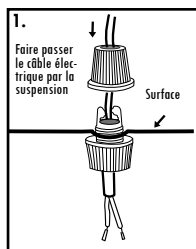
Cet appareil doit être utilisé dans des pièces fermées. Seuls les éclairages spécifiés dans le descriptif suivant devront être utilisés. Le montage devra être effectué sur une surface normalement inflammable. Une autre utilisation que celle spécifiée n'est pas permise !

## Utilisation dans le terrarium

La mise en place de la lampe dans le terrarium est à vos propres risques. Le fabricant n'a pas d'influence sur les conditions dans le terrarium (humidité, température, lieu de montage etc.) et il incombe ainsi au consommateur d'avoir les conditions optimales.

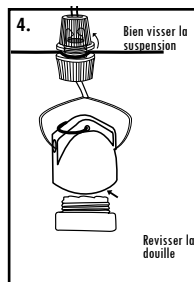
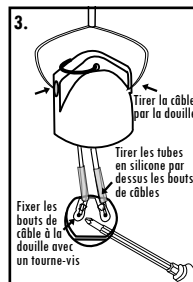
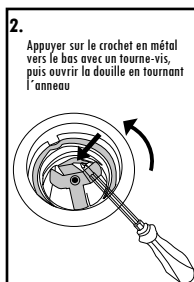
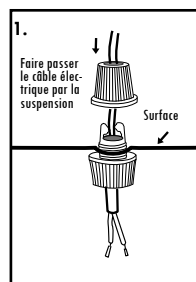
## Montage:

**Attention! Le démontage et le montage ne doivent être effectués que par un spécialiste qualifié. Des dommages dus à une installation incorrecte ne seront pas pris en charge.**



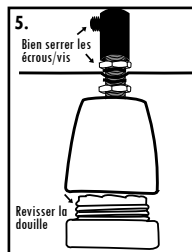
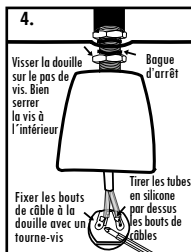
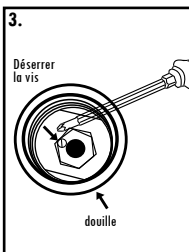
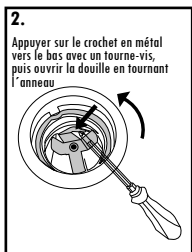
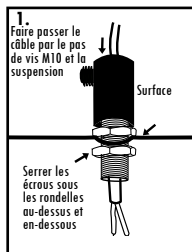
## Modèles HTS-1 et HTS-2

- Faire un trou de 10 mm pour faire passer le câble ainsi que deux autres trous pour fixer les vis sur la surface normalement inflammable sur laquelle sera fixée la douille. Faire passer le câble dans la partie supérieure de la traction de la suspension puis à travers le trou de 10 mm et ensuite dans la partie inférieure de la suspension. Ne visser la suspension qu'à partir du moment où vous serez sûr que le câble soit bien installé et ne sera plus modifié.
- Appuyer avec un outil très effilé (par ex. un petit tourne-vis) la rétention à l'intérieur de la douille en porcelaine vers le bas et dévisser l'anneau de la douille. Vous pourrez ainsi prendre la pièce intermédiaire de la douille avec ses contacts à vis.
- Passer le câble par la partie supérieure de la douille et faire passer les tubes blancs en silicone par dessus les bouts du câble prévus comme protection d'isolation supplémentaire. Relier les bouts de l'alimentation avec les contacts prévus à la douille, tout en vérifiant bien que les alimentations soient bien introduites jusqu'au début de l'isolation dans les contacts prévus à cet effet, bien vissés et que les tubes en silicone tiennent bien.
- Revisser l'anneau de la douille sur la douille en porcelaine. Vérifier que la partie intermédiaire de la douille soit bien positionnée et que la rétention se soit bien enclenchée.
- Fixer maintenant la douille sur la surface avec les vis et les écrous livrés avec. Bien vérifier auparavant que la suspension soit bien serrée afin que le câble ne puisse ni se tordre ni ne puisse être tiré par mégarde de la douille.



## Modèle HTS-3

- Faire un trou de 10 mm pour faire passer le câble ainsi que deux autres trous pour fixer les vis sur la surface normalement inflammable sur laquelle sera fixée la douille. Faire passer le câble dans la partie supérieure de la traction de la suspension puis à travers le trou de 10 mm et ensuite dans la partie inférieure de la suspension. Ne visser la suspension qu'à partir du moment où vous serez sûr que le câble soit bien installé et ne sera plus modifié.
- Appuyer avec un outil très effilé (par ex. un petit tourne-vis) la rétention à l'intérieur de la douille en porcelaine vers le bas et dévisser l'anneau de la douille. Vous pourrez ainsi prendre la pièce intermédiaire de la douille avec ses contacts à vis.
- Passer le câble par la partie supérieure de la douille et faire passer les tubes blancs en silicone par dessus les bouts du câble prévus comme protection d'isolation supplémentaire. Relier les bouts de l'alimentation avec les contacts prévus à la douille, tout en vérifiant bien que les alimentations soient bien introduites jusqu'au début de l'isolation dans les contacts prévus à cet effet, bien vissés et que les tubes en silicone tiennent bien.
- Revisser l'anneau de la douille sur la douille en porcelaine. Vérifier que la partie intermédiaire de la douille soit bien positionnée et que la rétention se soit bien enclenchée.
- Le modèle HTS-3 peut être suspendu par le câble si une chaîne ou autre chose est utilisé en plus pour plus de sûreté ou en l'occurrence est suspendu à un crochet. Bien vérifier auparavant que la suspension soit bien serrée afin que le câble ne puisse ni se tordre ni ne puisse être tiré par mégarde de la douille.



## Modèle HTS-4

- Pour faire passer le câble, faire un trou de 10 mm dans la surface normalement inflammable où vous désirez accrocher la lampe. Faire passer le câble dans le bon ordre soit par la suspension, par les bagues d'arrêt, par les écrous et puis par le tube fileté et finalement le trou à la surface. Le tube fileté est fixé des deux côtés de la surface par des écrous et les bagues d'arrêt. La suspension sera vissée en haut sur le tube fileté.
- Appuyer avec un outil très effilé (par ex. un petit tourne-vis) la rétention à l'intérieur de la douille en porcelaine vers le bas et dévisser l'anneau de la douille. Vous pourrez ainsi prendre la pièce intermédiaire de la douille avec ses contacts à vis.
- Vous devrez éventuellement libérer la petite vis à l'intérieur du filetage pour pouvoir visser la douille sur le tube fileté. Vérifier que le tube fileté ne soit pas de trop enfoncé dans la douille et ne puisse pas avoir contact avec les contacts et les bouts de câbles isolés. Fixer maintenant le tube fileté en vissant bien afin que la douille ne puisse pas être enlevée par mégarde.

- Tirer les tubes de silicone par dessus les bouts de câble pour avoir une isolation de protection supplémentaire et relier les bouts de câble d'amenée avec les contacts prévus à la douille. Vérifier que les fils soient bien introduits et vissés dans les contacts jusqu'au début de l'isolation et que les tubes de silicone tiennent bien.
- Revisser l'anneau de la douille sur la douille en porcelaine. Vérifier que la partie intermédiaire de la douille soit bien positionnée et que la rétention se soit bien enclenchée.
- Vérifier qu'en vissant le câble ne soit pas tordu puis bloquer la suspension en serrant le goujon.

## Mise en service et installation

- Visser une ampoule E27 dans la douille. Brancher le câble dans la prise.
- Vérifier qu'il y ait suffisamment d'aération afin que de petites pièces ne soient pas surchauffées par l'utilisation de la lampe.
- L'interrupteur permet d'allumer et d'éteindre la lampe.
- Si vous fixer la lampe par une pince, veiller à ce qu'elle soit bien fixée. La lampe ne doit pas être fixée aux tuyaux !

Veillez à ce que les animaux aient des possibilités de se retirer et que la température soit moindre à ces endroits. Veillez à ce que les animaux puissent trouver des endroits plus frais pour se retirer. Dans les cas où des lampes à UV sont utilisées suivre les indications du fabricant.

## Instructions de sécurité

- Pour le modèle HTS-3, une suspension avec un dispositif approprié est autorisé.
- Vérifier régulièrement l'état de la douille, du câble, de l'interrupteur et de la prise. La lampe ne doit plus être utilisée en cas de détérioration. Ceci est valable également dans les cas où la lampe a été en contact avec des liquides. Une inspection et éventuellement une réparation doivent être effectuées par un spécialiste.
- Avant le démarrage d'un appareil, il faut examiner si cet appareil est approprié pour l'utilisation voulue.
- La lampe ne doit pas être utilisée dans des pièces ayant une grande humidité de l'air.

Avant de changer l'ampoule débrancher la prise de courant.

- Vérifier que personne ne puisse toucher les parties chaudes de la lampe.
- La lampe doit être fixée à des surfaces non-inflammables et ne doit pas être recouvert (par ex. d'une couverture) Danger d'incendie! Des surfaces normalement inflammables doivent tenir jusqu'à 200 °C et ne doivent ni ramollir ni se déformer par ex. utiliser du bois ou des matériaux à base de bois d'au moins de 2 mm d'épaisseur.
- N'utiliser que le câble fourni par le fournisseur. En cas de changement de câble endommagé, n'utiliser qu'un câble spécial ou fourni uniquement par le fabricant ou un de ses représentants. Après changement de câble endommagé faire vérifier le câble par un spécialiste.
- La lampe ne peut pas être utilisée avec des ampoules UV dans le cas où des personnes se trouveraient dans la même pièce. Ne pas regarder directement dans la lampe.

## Garantie:

La garantie expire avec une modification et des tentatives de réparation de l'appareil ainsi que lors des dégâts par un impact ou une utilisation inadéquate. Ni une garantie n'est prise en charge des dommages en rapport avec ce produit. Réparation, Amélioration, échange contre un autre appareil ; sans décision du fabricant.

**Aucune prestation de garantie n'est prise en charge pour une utilisation dans le terrarium.**

## Données techniques

Tension de marche	230 V – 50/60Hz
Courant de commutation	max. 1,3 A
Température max. ambiante:	45 °C
Capacité max. de la lampe:	150 W
Distance de sécurité:	

Les informations indiquées par le fabricant des ampoules doivent être respectées.

## Eclairages à utiliser :

Les lampes suivantes peuvent être utilisées avec ce produit.

- Réflecteurs (fil incandescent) et ampoules jusqu'à 150 W (par ex. Lucky • Reptile Neo Sun)
- Spots halogènes PAR jusqu'à 150 W (par ex. Lucky Reptile Halogen Sun)
- Spots UV (Lampe avec éclairage mixte et dispositif intégré de pré-réglage) jusqu'à 150 W (par ex. Zoo Med PowerSun)
- Lampes UV compactes (lampe à faible consommation d'énergie avec dispositif intégré de pré-réglage) jusqu'à 26 W (par ex. Lucky Reptile Compact UV Sun)
- Radiateur infrarouge céramique avec socle E27 jusqu'à 150 W (par ex. Lucky Reptile Dark Spot)

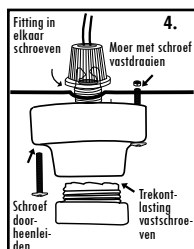
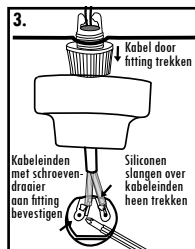
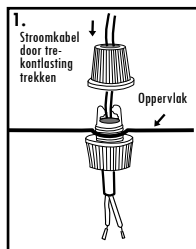
Bien respecter les notices d'information et fiches explicatives données avec les ampoules en particulier la distance min. des surfaces éclairées.

**Betriebsbedingungen**

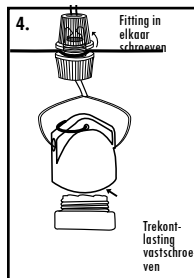
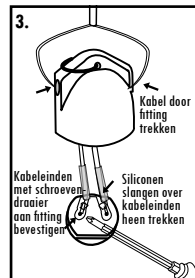
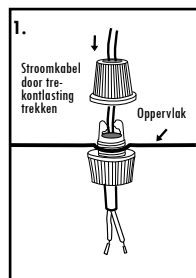
- U mag het toestel enkel laten werken met een wisselspanning van 230V/50/60Hz.
- De toegestane omgevingstemperatuur mag tijdens het gebruik niet hoger dan 45°C zijn.
- Het toestel is bedoeld voor gebruik in droge en schone ruimtes.
- Bij de vorming van gecondenseerd water moet een acclimatiseringstijd afgewacht worden van tot en met 2 uren.
- Bescherm het toestel tegen vochtigheid, waterspatten en hitte!
- Gebruik het apparaat niet in omgevingen waar brandbare gassen/dampen zijn of zouden kunnen zijn.

**Montage:**

**Let op! De demontage en montage mag alleen door een gekwalificeerde vakman worden uitgevoerd. De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor schade die voortkomt uit verkeerd uitgevoerde installatie.**

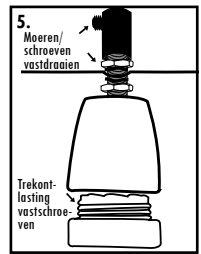
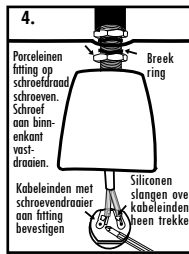
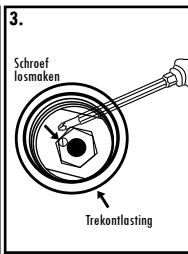
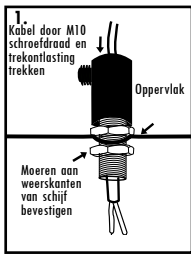
**Model HTS-1 en HTS-2**

- Boor voor de doorvoering van de kabel een groot gat van 10mm en twee gaten voor de bevestigingsschroeven in het normaal ontlambaar oppervlak waaraan u de fittingen wilt bevestigen. Leidt de kabel door het bovenste gedeelte van de trekantasting, door het 10mm gat en daarna door het onderste gedeelte van de trekantasting. Schroef de trekantasting pas vast op het moment dat de kabel is geïnstalleerd en hier geen veranderingen meer aangebracht hoeven te worden.
- Druk met een dun voorwerp (bijv. een kleine schroevendraaier) de arretering binnen in de porseleinen fitting omlaag, en schroef de fittinging eraf. Nu kunt u het middelste fittingdeel met de schroefcontacten uitnemen.
- Leidt de leiding door het bovenste gedeelte van de fitting en trek de witte siliconen slangen over de kabeleinden heen als extra beveiligingsisolatie. Verbindt de einden van de leiding met de daarvoor aanwezige contacten aan de fitting en zorg ervoor dat de leidingen tot aan het begin van de isolatie worden geleid en stevig zijn vastgeschroefd, en dat de siliconen slangen goed op hun plaats blijven zitten.
- Schroef de fittinging weer op de porseleinen fitting. Zorg ervoor dat het middelste fittingdeel in de juiste positie is en dat de arretering in elkaar grijpt.
- Bevestig nu de fitting met de meegeleverde schroeven en moeren aan het oppervlak. Zorg er van tevoren voor dat de trekantasting is vastgedraaid zodat de kabel noch kan worden verdraaid noch per ongeluk uit de fitting kan worden getrokken.

**Model HTS-3**

- Boor voor de doorvoering van de kabel een groot gat van 10mm en twee gaten voor de bevestigingsschroeven in het normaal ontlambaar oppervlak waaraan u de fittingen wilt bevestigen. Leidt de kabel door het bovenste gedeelte van de trekantasting, door het 10mm gat en daarna door het onderste gedeelte van de trekantasting. Schroef de trekantasting pas vast op het moment dat de kabel is geïnstalleerd en hier geen veranderingen meer aangebracht hoeven te worden.
- Druk met een dun voorwerp (bijv. een kleine schroevendraaier) de arretering binnen in de porseleinen fitting omlaag, en schroef de fittinging eraf. Nu kunt u het middelste fittingdeel met de schroefcontacten uitnemen.
- Leidt de leiding door het bovenste gedeelte van de fitting en trek de witte siliconen slangen over de kabeleinden heen als extra beveiligingsisolatie. Verbindt de einden van de leiding met de daarvoor aanwezige contacten aan de fitting en zorg ervoor dat de leidingen tot aan het begin van de isolatie worden geleid en stevig zijn vastgeschroefd, en dat de siliconen slangen goed op hun plaats blijven zitten.
- Schroef de fittinging weer op de porseleinen fitting. Zorg ervoor dat het middelste fittingdeel in de juiste positie is en dat de arretering in elkaar grijpt.
- Het model HTS-3 kan aan de kabel worden opgehangen als bijvoorbeeld een ketting ter beveiliging wordt gebruikt, of de fitting aan een haak ophangen. Zorg ervoor dat de trekantasting is vastgedraaid zodat de kabel noch kan worden verdraaid noch per ongeluk uit de fitting kan worden getrokken.





## Model HTS-4

- Boor voor de doorvoering van de kabel een groot gat van 10mm in het normaal ontvlambaar oppervlak waaraan u de lamp wilt bevestigen. Leidt de kabel in de juiste volgorde door de trekantlasting, de breuk ring, de moeren, de schroefdraadbuis en het gat in het oppervlak. De schroefdraadbuis wordt van weerskanten van het oppervlak met breuk ring en moeren vastgemaakt. De trekantlasting wordt boven op de schroefdraadbuis geschroefd.
- Druk met een dun voorwerp (bijv. een kleine schroevendraaier) de arretering binnen in de porseleinen fitting omlaag, en schroef de fittingring eraf. Nu kunt u het middelste fittingdeel met de schroefcontacten uitnemen.
- Indien nodig moet u de kleine schroef in het schroefdraad van de fitting van binnen losschroeven om de fitting op de schroefdraadbuis te kunnen schroeven. Leidt de kabel door het bovenste gedeelte van de porseleinen fitting en schroef de fitting op de schroefdraadbuis. Zorg ervoor dat de schroefdraadbuis niet te diep in de

- fitting steekt en niet in contact kan komen met de fittingcontacten en de geïsoleerde kabeleinden. Maak de schroefdraadbuis nu weer vast door de schroef vast te draaien zodat de fitting niet per ongeluk kan worden losgeschroefd.
- Trek de witte siliconen slangen over de kabeleinden als extra beveiligingsisolatie en verbindt de einden van de leiding met de daarvoor aanwezige contacten in de fitting. Zorg er hierbij voor dat de leidingen tot aan het begin van de isolatie in de contacten worden geleid en stevig zijn vastgeschroefd, en dat de siliconen slangen goed op hun plaats blijven zitten.
- Schroef de fittingring weer op de porseleinen fitting. Zorg ervoor dat het middelste fittingdeel in de juiste positie is en dat de arretering in elkaar grijpt.
- Zorg ervoor dat de kabel door het inschroeven niet is verdraaid, en zet de trekantlasting vast door de wormschroef aan te draaien.

## Gebruik

- Schroef een lamp in de E27 fitting. Stop de leiding in een geschikt stopcontact.
- Zorg voor voldoende ventilatie zodat zich kleine ruimtes door het gebruik van de lamp niet gevaarlijk sterk verwarmen.
- Middels de schakelaar kan de lamp aan en uit worden gezet.
- Bij de installatie met een klem (optioneel verkrijgbaar) is voor een veilige bevestiging te zorgen. De lamp mag niet aan buizen worden bevestigd!

Let erop dat dieren in het terrarium een temperatuurniveauverschil en mogelijkheden voor terugtrekking nodig hebben. Zorg ervoor dat de dieren zich uit de warmtezone van de lamp kunnen terugtrekken, en dat er ook koelere verstopplaatsen beschikbaar zijn. Voor het gebruik van lichtmiddelen met UV-straling dient u de aanwijzingen van de lampenfabrikant in acht te nemen.

## Veiligheidsaanwijzingen

- De lamp mag niet aan de leiding worden opeghangen. Bij HTS-3 is het ophangen met de passende installatie wel toegestaan.
- De fitting, leiding, schakelaar en stekker zijn regelmatig op beschadigingen te controleren. In het geval van beschadigingen moet de lamp onmiddellijk buiten respectievelijk niet in werking worden gesteld. Hetzelfde geldt voor het geval dat de lamp met vloeistoffen in aanraking is gekomen. Een controle en indien nodig reparatie van het apparaat moet door een gekwalificeerde vakman worden uitgevoerd!
- Vóór het eerste gebruik van het apparaat dient altijd gecontroleerd te worden of het apparaat principieel geschikt is waarvoor het gebruikt zal worden! In het geval van twijfel zijn medevragen bij vakmensen, deskundigen of de fabrikant van het gebruikte apparaat noodzakelijk!
- De lamp mag niet in ruimtes met een hoge luchtvochtigheid worden gebruikt.
- Haal voor het wisselen van de lamp de stekker uit het stopcontact.
- Vermijd contact met hete gedeeltes van de lamp.
- De lamp mag alleen aan normaal ontvlambare of aan niet brandbare bevestigingsvlakken worden bevestigd en mag niet worden afgedekt (bijv. met een deken). Brandgevaar! Normaal ontvlambare oppervlakken moeten een ontstekings temperatuur van minimaal 200°C hebben en mogen bij deze temperatuur niet week worden en niet vervormen. Oppervlakken kunnen bijv. uit hout of uit werkstoffen op houtbasis van meer dan 2mm dikte bestaan.
- Voor het aansluiten mag uitsluitend de van de fabrikant meegeleverde leiding worden gebruikt. Bij vervanging van een beschadigde leiding mag alleen een speciale leiding of een leiding die uitsluitend via de fabrikant of diens serviceverteenwoordiger verkrijgbaar is, worden gebruikt. Vóór de ingebruikname na aansluiting/vervanging van de leiding is een controle door een vakman uit te voeren.
- De lamp mag niet met UV lichtmiddelen worden gebruikt als ook mensen in dezelfde ruimte verblijven. Kijk niet direct in de lamp.

## Garantie

De garantie vervalt bij verandering en reparatiepogingen aan het apparaat, evenals bij beschadiging door invloed van geweld of onjuist gebruik van het product. De fabrikant staat niet in en stelt zich niet aansprakelijk voor schade of gevolgschade in verband met dit product. Reparatie, bijwerking, ruil tegen een nieuw apparaat naar keuze van de fabrikant.

**Voor een gebruik in het terrarium stelt de fabrikant zich niet aansprakelijk.**

## Technische data

Bedrijfsspanning	230 V ~ 50/60 Hz
Schakelelektriciteit	max. 1,3 A
Maximale omgevingstemperatuur	45°C
Maximale lampvermogen	150 W (let op tabel met toegestane lichtmiddelen)
Veiligheidsafstand	Het gelden de gegevens van de fabrikant van de gebruikten lichtmiddelen.

## Toegestane lichtmiddelen

De volgende lampen kunnen in dit product worden gebruikt:

- Reflectorlampen (gloeidraad) en gloeilampen tot 150W (bijv. Lucky Reptile Neo Sun)
- Halogeen PAR spots tot 150W (bijv. Lucky Reptile Halogen Sun)
- UV spot (mixlichtlamp met geïntegreerd voorschakelapparaat) tot 150W
- UV compactlampen (energiespaarlamp met geïntegreerd voorschakelapparaat) tot 26W (bijv. LR Compact UV Sun)
- Ceramieke warmtespots met E27 voetstuk tot 150W (bijv. Lucky Reptile Dark Spot)

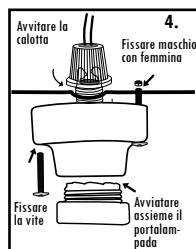
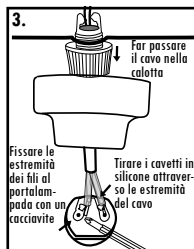
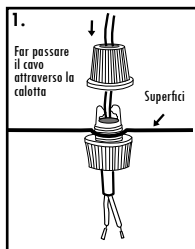
Let op de bijbehorende handleidingen en databladeren van de lichtmiddelen en in het bijzonder op de geadviseerde minimumafstand ten opzichte van de bestraalde vlakken.

## Istruzioni

- L'apparecchio può essere utilizzato solamente in 230 V / 50/60 Hz.
- Durante il funzionamento la temperatura dell'ambiente circostante non deve superare i 45°C.
- L'apparecchio è espressamente indicato per l'uso in ambienti asciutti e puliti.
- In caso di sviluppo di condensa, bisognerà prevedere un tempo di acclimattizzazione di circa due ore.
- Proteggere l'apparecchio da umidità, spruzzi d'acqua e surriscaldamento!
- Da non installare in presenza di gas o vapori infiammabili.

## Montaggio:

**Attenzione! L'assemblaggio e lo smontaggio devono essere eseguiti solo da personale qualificato. Non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un'installazione impropria.**

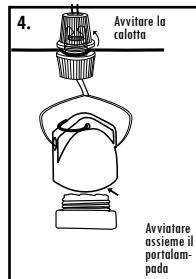
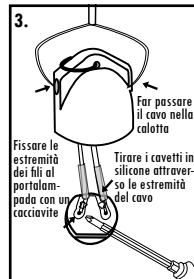
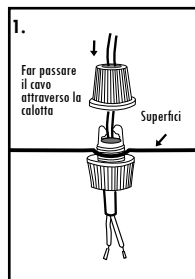


## Modelli HTS-1 e HTS-2

- Praticare un foro di 10mm per far passare il cavo e altri due fori per le viti di fissaggio sulla superficie da illuminare, dove va montato l'apparecchio. Far passare il cavo dalla parte superiore della calotta di aggancio, quindi nel foro di 10mm e infine nella calotta di aggancio inferiore. Dopo aver avvitato fissare bene la calotta fino a quando il cavo è ben inserito e bloccato senza apportare altre modifiche.
- Premere quindi con un oggetto piatto (es. un piccolo cacciavite) il sistema di blocco all'interno del portalampada in ceramica e svitarne l'anello. Togliere ora il pezzo di mezzo del portalampada con i contatti avvitati.
- Far passare i contatti attraverso la parte superiore del portalampada e tirate i cavetti bianchi in silicone sopra i contatti così come i fili di isolamento aggiuntivo.

Collegare le estremità dei cavetti con i contatti previsti sul portalampada, accertandosi che i fili vengano introdotti nei contatti fino all'inizio della parte isolante e siano fissati bene. Accertarsi inoltre che i tubetti in silicone siano nella posizione corretta.

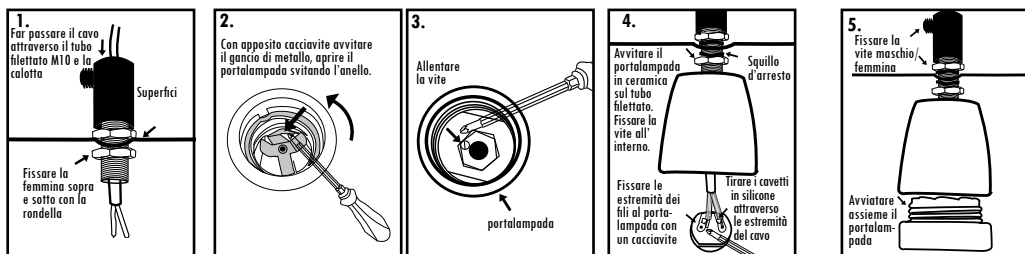
- Avvitare l'anello del portalampada accertandosi che il pezzo mediano del portalampada sia posizionato come prescritto e il blocco scatti nella sua posizione.
- Fissare ora il portalampada alla superficie con i maschi e le femmine forniti. Accertarsi prima che la calotta sia stata fissata correttamente così che il cavo non possa torcersi, né venire accidentalmente tirato via dal portalampada.



## Modello HTS-3

- Praticare un foro di 10mm per far passare il cavo e altri due fori per le viti di fissaggio sulla superficie da illuminare, dove va montato l'apparecchio. Far passare il cavo dalla parte superiore della calotta di aggancio, quindi nel foro di 10mm e infine nella calotta di aggancio inferiore. Dopo aver avvitato fissare bene la calotta fino a quando il cavo è ben inserito e bloccato senza apportare altre modifiche.
- Premere quindi con un oggetto piatto (es. un piccolo cacciavite) il sistema di blocco all'interno del portalampada in ceramica e svitarne l'anello. Togliere ora il pezzo di mezzo del portalampada con i contatti avvitati.
- Far passare i contatti attraverso la parte superiore del portalampada e tirate i cavetti bianchi in silicone sopra i contatti così come i fili di isolamento aggiuntivo. Collegare le estremità dei cavetti con i contatti previsti sul portalampada, accertandosi che i fili vengano introdotti nei contatti fino all'inizio della parte isolante e siano fissati bene. Accertarsi inoltre che i tubetti in silicone siano nella posizione corretta.

- Avvitare l'anello del portalampada accertandosi che il pezzo mediano del portalampada sia posizionato come prescritto e il blocco scatti nella sua posizione.
- Il modello HTS-3 può essere appeso al cavo, utilizzando allo scopo una catena o simili per maggiore sicurezza, e posizionando il portalampada su un gancio. Accertarsi che la calotta sia stata fissata correttamente onde evitare che il cavo non possa torcersi, né venire accidentalmente tirato via dal portalampada.



## Modello HTS-4

- Praticare un foro di 10mm per far passare il cavo nella superficie da illuminare sopra la quale fissare le luci. Far passare il cavo successivamente attraverso calotta, squillo d'arresto femmina e tubo filettato, e infine nel foro della superficie. Fissare il tubo filettato con le femmine e squillo su entrambi i lati della superficie. Avvitare la calotta sul tubo filettato entrambi i lati.
- Premere quindi con un oggetto piatto (es. un piccolo cacciavite) il sistema di blocco all'interno del portalampada in ceramica e svitarne l'anello. Togliere ora il pezzo di mezzo del portalampada con i contatti avvitati.
- Allentare le piccole viti all'interno del tubo del portalampada per poter avvitare il portalampada. Far passare il cavo attraverso la parte superiore della ceramica e avvitare il portalampada al tubo filettato. Accertarsi che il tubo filettato non sporga eccessivamente dal portalampada e non tocchi i contatti del portalampada e i fili isolanti. Fissare poi nuovamente il tubo filettato con il cacciavite così che il portalampada non possa venire svitato accidentalmente.
- Tirare i cavetti bianchi in silicone alle estremità per l'isolamento e collegare le estremità del cavo con i contatti previsti sul portalampada. Accertarsi che i fili siano introdotti nei contatti fino all'inizio della parte di isolamento e fissati bene. Verificare che i tubetti in silicone siano nella loro posizione.
- Avvitare l'anello del portalampada accertandosi che il pezzo mediano del portalampada sia posizionato come prescritto e il blocco scatti nella sua posizione.
- Accertarsi infine che il cavo non venga torto durante l'avvitamento e bloccare la calotta avvitando la vite senza testa.

## Accensione e funzionamento

- Avvitare la fonte luminosa nel portalampada E27. Inserire il cavo nella presa adatta.
- Negli ambienti piccoli accertarsi sempre che ci sia una buona aerazione affinché il riflettore non scaldi in modo eccessivo durante il funzionamento.
- Il riflettore può essere acceso o spento grazie all'interruttore.
- Se viene installato un morsetto (disponibile come optional) verificare che sia posizionato in maniera stabile. Non fissare il riflettore su tubi!

Tenere presente che gli animali del terrario hanno bisogno di dislivelli di temperatura e possibilità di ritirarsi. Accertarsi che agli animali sia data la possibilità di uscire dal raggio di azione delle luci e che possano avere a disposizione zone in cui nascondersi. Se vengono installati apparecchi a raggi UV osservare le indicazioni del produttore.

## Norme di Sicurezza

- Per il modello HST-3 utilizzare un gancio con relativa attrezzatura.
  - Verificare frequentemente che la montatura, il cavo di alimentazione e la spina non siano in alcun modo danneggiati. In caso di danni la lampada deve essere spenta o messa fuori funzionamento. Lo stesso dicasi nel caso in cui la lampada venga a contatto con liquidi. Manutenzioni o riparazioni dell'apparecchio devono essere eseguiti da uno specialista!
  - Prima dell'utilizzo di un apparecchio, verificare che sia effettivamente adatto ed indicato per l'uso che se ne intende fare!
  - Non utilizzare la lampada in luoghi ad alta concentrazione di umidità.
  - Prima di ogni sostituzione della lampada staccare la spina della rete.
  - Accertarsi che nessuno possa in alcun modo venire a contatto con i punti più caldi della lampada.
  - La lampada deve essere fissata solo ad una superficie scarsamente infiammabile o ignifuga. Non deve venire coperta (per esempio con una coperta). Pericolo di incendio! Superfici normalmente infiammabili devono sopportare una temperatura di infiammabilità di almeno 200° e non devono né ammorbidirsi né deformarsi, devono per esempio essere composti di legno o di materiali con una base di legno di almeno 2 mm di spessore.
  - Per il collegamento alla rete utilizzare esclusivamente il cavo fornito dal produttore. In caso di sostituzione utilizzare solo cavi appositi o cavi messi a disposizione dal produttore o dal suo servizio clienti. Prima della messa in funzione o dopo la sostituzione del cavo fare eseguire un controllo da un tecnico specializzato.
- Non utilizzare lampade con sistemi di illuminazione UV se nella stessa area sostano persone. Non osservare mai direttamente la lampada.

## Garanzia

La garanzia decade in caso di modifiche, manomissioni, danneggiamenti, tentativi di riparazione o utilizzo non corretto dell'apparecchio. Non sono riconosciuti i danni o le responsabilità causati dall'apparecchio. La scelta di riparare, migliorare, o sostituire l'apparecchio con un nuovo compete esclusivamente al produttore.

**Non viene riconosciuta alcuna garanzia per l'utilizzo in terrario.**

## Dati tecnici

Tensione nominale	230 V~ 50/60 Hz
Tensione di innesto :	max. 1,3 A
Temperatura massima dell'ambiente :	45°C
Potenza massima lampada:	150 W (vedere tabella dei sistemi di illuminazione prescritti)
Distanza di sicurezza ::	Valgono i dati del produttore sugli impianti di illuminazione installati

## Sistemi di illuminazione prescritti .

**Con questo prodotto possono essere utilizzate le seguenti fonti di illuminazione:**

- Riflettori (a incandescenza) e lampadine fino a 150W (per es. Lucky Reptile Neo Sun)
- Faretti alogeni fino a 150W (per es. l'alogeno Lucky Reptile Halogen Sun)
- Faretti UV (lampade a luce mista con interruttore integrato) fino a 150W
- Lampade compatte UV (lampade a risparmio energetico con interruttore integrato) fino a 26W (es. Lucky Reptile Compact UV Sun)
- Faretti ceramici riscaldanti con attacco tipo E27 fino a 150W (es. Lucky Reptile Dark Spot)

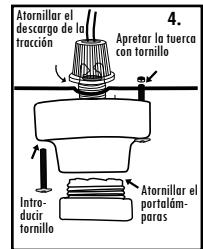
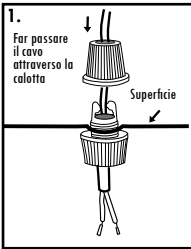
Seguire scrupolosamente quanto descritto nelle istruzioni e nelle tabelle dati dei sistemi di illuminazione e in particolare attenersi alle distanze di sicurezza prestabilite dalle superfici irradiate.

### Condiciones de empleo

- El equipo solamente debe ser usado con tensión alterna de 230 V / 50.60 Hz.
- La temperatura del ambiente permitida no debe sobrepasar 45°C durante el servicio.
- El equipo está destinado al uso en sitios secos y limpios.
- Al formarse agua de condensación, hay que esperar un período de aclimatación hasta dos horas.
- Tenga Ud. cuidado a que el equipo no tenga contacto con humedad, agua y calor!
- No utilice Ud. el equipo en un ambiente donde se produzcan o puedan producirse gases o vapores inflamables.

### Montaje:

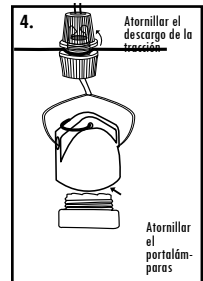
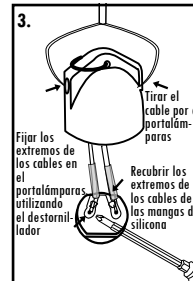
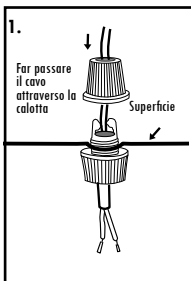
**Atención! Del proceso de montaje y desmontaje solamente debe encargarse un especialista cualificado. No se responsabilizan de daños debidos a una instalación impropia**



### Modelo HTS-1 y HTS-2

- Taladre Ud. para la conducción del cable un agujero de 10 mm de diámetro así como 2 agujeros más para los tornillos de sujeción en la superficie de inflamabilidad normal, donde intenta Ud. fijar la lámpara. Conduzca Ud. el cable por la parte superior del descargo de tracción, el agujero de 10mm y seguidamente por la parte inferior del descargo de tracción. Atornille Ud. el descargo de tracción no antes de que el montaje del cable sea completamente terminado y cuando no sea necesario ejecutar modificaciones.
- Apriete Ud. hacia abajo el retén en el interior del portalámparas de porcelana mediante un objeto fino (p.e. un pequeño destornillador) y destornille el anillo del portalámparas. Ahora puede sacar la parte media del portalámparas con los contactos de tornillo.
- Conduzca Ud. el cable de alimentación por la parte superior del portalámparas y recubra Ud. los extremos de los cables de las mangas de silicona blancas como ais-

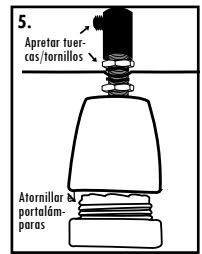
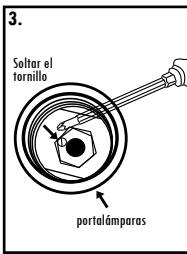
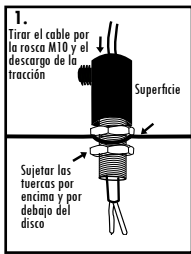
- lamiento protector adicional. Conecte Ud. los extremos del cable de alimentación con los contactos previstos en el portalámparas, asegurándose de que los cables sean introducidos en los contactos hasta el comienzo del aislamiento y atornillados de manera segura. Compruebe Ud también que las mangas de silicona tengan la posición correcta.
- Vuelva Ud. a atornillar el anillo del portalámparas en el portalámparas de porcelana. Compruebe Ud. que la parte media del portalámparas tenga la posición prevista y que el retén engrane.
- Sujete Ud. el portalámparas en la superficie mediante los tornillos y tuercas adjuntos. Asegúrese antes de que el descargo de la tracción fuera amarrado para que el cable ni se retuerza ni pueda ser extraído erróneamente del portalámparas.



### Modelo HTS-3

- Taladre Ud. para la conducción del cable un agujero de 10 mm de diámetro así como 2 agujeros más para los tornillos de sujeción en la superficie de inflamabilidad normal, donde intenta Ud. fijar la lámpara. Conduzca Ud. el cable por la parte superior del descargo de tracción, el agujero de 10mm y seguidamente por la parte inferior del descargo de tracción. Atornille Ud. el descargo de tracción no antes de que el montaje del cable sea completamente terminado y cuando no sea necesario ejecutar modificaciones.
- Apriete Ud. hacia abajo el retén en el interior del portalámparas de porcelana mediante un objeto fino (p.e. un pequeño destornillador) y destornille el anillo del portalámparas. Ahora puede sacar la parte media del portalámparas con los contactos de tornillo.
- Conduzca Ud. el cable de alimentación por la parte superior del portalámparas y recubra Ud. los extremos de los cables de las mangas de silicona blancas como ais-

- lamiento protector adicional. Conecte Ud. los extremos del cable de alimentación con los contactos previstos en el portalámparas, asegurándose de que los cables sean introducidos en los contactos hasta el comienzo del aislamiento y atornillados de manera segura. Compruebe Ud también que las mangas de silicona tengan la posición correcta.
- Vuelva Ud. a atornillar el anillo del portalámparas en el portalámparas de porcelana. Compruebe Ud. que la parte media del portalámparas tenga la posición prevista y que el retén engrane.
- El modelo HTS-3 puede ser colgado en el cable, caso de que se haya instalado una cadena o similar como medida de protección, respectivamente el portalámparas puede ser colgado en un gancho. Compruebe Ud que el descargo de la tracción sea amarrado para que el cable ni se retuerza ni pueda ser extraído erróneamente de la portalámparas.



## Modelo HTS-4

- Taladre Ud. para la conducción del cable un agujero de 10 mm de diámetro en la superficie de inflamabilidad normal, donde intenta Ud. fijar la lámpara. Conduzca Ud. el cable por orden correcto por el descargo de tracción, los anillos elásticos, las tuercas y el tubo de rosca así como por el agujero en la superficie. El tubo de rosca se fija mediante las tuercas por ambos lados de la superficie. El descargo de la tracción se atornilla encima del tubo de rosca.
- Apriete Ud. hacia abajo el retén en el interior del portalámparas de porcelana mediante un objeto fino (p.e. un pequeño destornillador) y destornille el anillo del portalámparas. Ahora puede sacar la parte media del portalámparas con los contactos de tornillo.
- Eventualmente es necesario destornillar desde el interior el pequeño tornillo, situado en la rosca del portalámparas, para poder atornillar el portalámparas en el tubo de rosca. Conduzca Ud. el cable por la parte superior del portalámparas de porcelana y atornille Ud. el portalámparas en el tubo de rosca. Asegúrese Ud. de que el tubo de rosca no sea metido demasiado en el portalámparas así como no

- tenga contacto ni con los contactos del portalámparas ni con los extremos de los cables aislados. Vuelva a fijar el tubo de rosca apretando el tornillo para que el portalámparas no sea erróneamente destornillada.
- Recubra Ud. los extremos de los cables de las mangas de silicona blancas como aislamiento protector adicional y conecte Ud. los extremos del cable de alimentación con los contactos previstos en el portalámparas, asegurándose de que los cables sean introducidos en los contactos hasta el comienzo del aislamiento y atornillados de manera segura. Compruebe Ud. también que las mangas de silicona tengan la posición correcta.
- Vuelva Ud. a atornillar el anillo del portalámparas en el portalámparas de porcelana. Compruebe Ud. que la parte media del portalámparas tenga la posición prevista y que el retén engrane.
- Compruebe Ud. que el cable no se retuerza por el procedimiento de atornillar y engrane Ud. el descargo de la tracción, apretando el tornillo.

## Puesta en servicio y servicio

- Atornille Ud. un fluorescente en el portalámparas E 27. Introduzca el cable de alimentación en un enchufe adecuado.
- Compruebe que la ventilación sea suficiente, para que sitios más pequeños no se calienten excesivamente a causa del empleo de la lámpara.
- Por medio del interruptor se puede encender y apagar la lámpara.
- En caso de realizar la instalación con una pinza (adquirible opcionalmente), es imprescindible comprobar que el apoyo sea estable. No está permitido fijar la lámpara en tubos!

Tenga Ud. en cuenta que los animales necesitan variaciones de temperatura así como posibilidades de retirada dentro del terrario. Asegúrese que los animales puedan retirarse del ámbito de eficiencia de los fluorescentes y encuentren escondrijos más frescos. En caso de empleo de fluorescentes observe Ud. las advertencias del fabricante de las lámparas.

## Avisos de seguridad

- El modelo HTS-3 puede ser colgado, siempre que se utilice un accesorio correspondiente.
- El portalámpara, el cable de alimentación, los interruptores así como los enchufes deben ser examinados respecto a defectos y daños. En caso de defectos, la lámpara tiene que ser inmediatamente puesta fuera de servicio, respectivamente no debe ser puesta en servicio. Lo mismo vale en caso de que la lámpara tuviera contacto con líquidos. Inspecciones y reparaciones eventuales del equipo son tarea exclusiva de un especialista profesional y calificado!
- Antes de la puesta en servicio del equipo hay que controlar si este equipo es adecuado y apto en general para el caso de empleo, para el que está previsto!
- La lámpara no debe ser empleada en sitios con un alto grado de humedad del aire.
- Antes de cambiar la lámpara, desconecte Ud. el equipo de la red eléctrica.
- Es preciso prevenir que nadie pueda tocar las áreas calientes de la lámpara y por lo tanto sufrir quemaduras.
- La lámpara sólo debe ser sujeta en superficies normalmente inflamables, respectivamente no inflamables, y no debe ser cubierta con alguna cosa (p.e. con una manta). Existe peligro de incendio! Superficies no altamente inflamables tienen que tener una temperatura de inflamación que no es por debajo de 200° C. Estas superficies no deben ablandarse o deformarse a consecuencia de estas temperaturas; p. e. pueden consistir en madera o materiales en base de madera con un espesor de más de 2mm.
- Para fines de conexión a la red eléctrica sólo hay que emplear el cable suministrado. Un cable defectuoso sólo debe ser recambiado por un cable indicado o

- por uno que exclusivamente es adquirible a través de la entidad fabricante o por representantes de servicio. A continuación de la conexión/del recambio del cable/ y antes de una nueva puesta en servicio es preciso llevar a cabo una revisión, realizada por un especialista.
- La lámpara no debe ser utilizada con fluorescentes ultravioletas siempre que se encuentren personas en la misma localidad. Evite Ud. mirar directamente a la lámpara!

## Garantía

La garantía caduca en caso de modificaciones técnicas e intentos de reparaciones del equipo así como en caso de deterioros y daños a causa de fuerza o uso impropio. No se garantiza ni se responsabiliza de cualquier forma de daños o daños consecutivos en relación con este producto. Reparaciones, retoques, cambios contra un equipo nuevo se arreglan a elección del productor.

**No se asumen ni la garantía ni la responsabilidad del empleo del equipo en el ámbito del terrario.**

## Datos técnicos

Tensión de servicio	230 V ~ 50/60 Hz
Intensidad de conexión	max. 1,3 A
Temperatura del ambiente máxima:	45° C
Potencia de lámpara máxima:	150 Watt (Observe Ud. la tabla que contiene los fluorescentes admitidos)
Distancia de seguridad:	Véanse los datos del fabricante referente a los medios fluorescentes empleados

## Fluorescentes admitidos:

**Se puede utilizar las siguientes lámparas junto con este producto:**

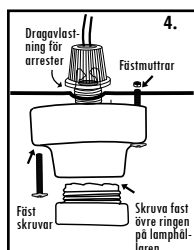
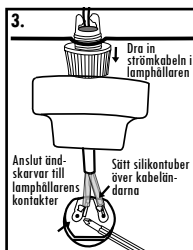
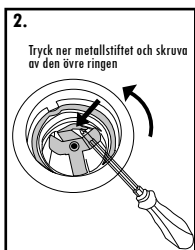
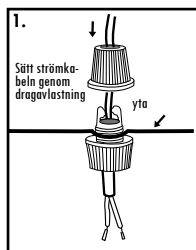
- Lámparas reflectoras (Filamento incandescente) y bombillas hasta 150W (p.e. Lucky Reptile Neo Sun)
- Proyector de halógeno PAR hasta 150W (p.e. Lucky Reptile Halogen Sun)
- Proyector de rayos ultravioleta (Lámpara de luz compuesta con aparato intercalado integrado) hasta 150W
- Lámparas compactas de rayos ultravioleta (Lámpara de ahorro energético con aparato intercalado integrado) hasta 26W (p.e. Lucky Reptile Compact UV Sun)
- Radiador de cerámica con portalámparas E 27 hasta 150W (p.e. Lucky Reptile Dark Spot)
- Observen Uds. las instrucciones de servicio así como los datos particulares de los fluorescentes. Tengan en cuenta en particular las distancias mínimas recomendadas a las superficies radiadas.

**Driftförhållanden**

- Enheten får endast användas vid 230V / 50/60HZ AC-spänning.
- Den tillåtna omgivningstemperaturen får inte överstiga 45°C under drift.
- Apparaten är konstruerad för användning i torra utrymmen.
- Vid bildning av kondensvatten måste en aklimatiseringsperiod på upp till 2 timmar säkerställas.
- Apparaten måste skyddas mot fukt och stänkvatten!
- Använd inte apparaten i miljöer där det förekommer eller kan förekomma brandfarliga gaser eller ångor.

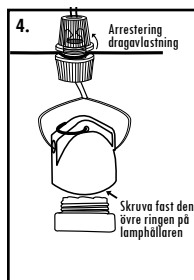
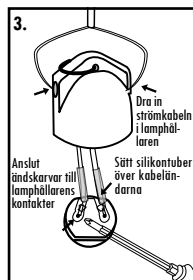
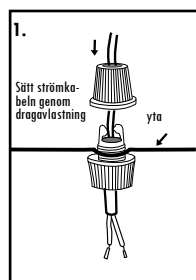
**Montage:**

**Varning! Demontering och installation får endast utföras av en kvalificerad fackman. Vi tar inget ansvar för skador som uppstår på grund av felaktig installation.**

**Modell HTS-1 och HTS-2**

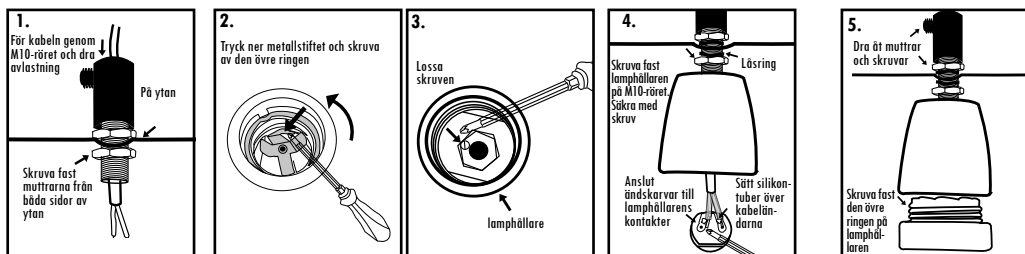
- Gör ett 10 mm hål och två mindre hål för skruvarna i ytan som du vill montera lamphållaren på. Dra strömkabeln genom den övre delen av dragavlastningen, 10 mm-hålet och den nedre delen av dragavlastningen. Fäst inte dragavlastningen nu.
- Tryck ner fäststiftet inuti lamphållaren med hjälp av en skruvmejsel och ta bort lamphållarens ring. Nu kan du ta bort innerstycket med de elektriska kontakterna.
- Dra strömkabeln genom den övre delen av lamphållaren och dra de vita silikonrören över kabeländarna som extra isolering. Anslut kabelns ändskarvar till de elektriska kontakterna i lamphållaren. Se till att kabeln är införd i kabeln ända fram till början av isoleringen och att silikonrören sitter ordentligt fast.

- Skruva ihop lamphållarens delar. Se till att mittstycket sitter ordentligt och att fäststiftet snäpper fast.
- Fäst lamphållaren med skruvar och muttrar på underlaget. Säkra dragavlastningen så att kabeln inte kan vridas eller dras ut ur lamphållaren av misstag.

**Modell HTS-3**

- Gör ett 10 mm hål och två mindre hål för skruvarna i ytan som du vill montera lamphållaren på. Dra strömkabeln genom den övre delen av dragavlastningen, 10 mm-hålet och den nedre delen av dragavlastningen. Fäst inte dragavlastningen nu.
- Tryck ner fäststiftet inuti lamphållaren med hjälp av en skruvmejsel och ta bort lamphållarens ring. Nu kan du ta bort innerstycket med de elektriska kontakterna.
- Dra strömkabeln genom den övre delen av lamphållaren och dra de vita silikonrören över kabeländarna som extra isolering. Anslut kabelns ändskarvar till de elektriska kontakterna i lamphållaren. Se till att kabeln är införd i kabeln ända fram till början av isoleringen och att silikonrören sitter ordentligt fast.

- Skruva ihop lamphållarens delar. Se till att mittstycket sitter ordentligt och att fäststiftet snäpper fast.
- Modell HTS-3 kan hängas upp genom att en kedja eller liknande används eller genom att lamphållaren hängs upp på en krok. Säkra dragavlastningen så att kabeln inte kan vridas eller dras ut ur lamphållaren av misstag.



## Modell HTS-4

- Gör ett hål på 10 mm i den yta som du vill fästa lampan på. Dra kabeln i rätt ordning genom dragavlastning, läsringar, muttrar, M10-rör och ytan. Fäst M10-röret från båda sidor av ytan med muttrar och läsringar och skruva fast dragavlastningen på röret.
- Tryck ner fäststiftet inuti lamphållaren med hjälp av en skruvmejsel och ta bort lamphållarlåren. Nu kan du ta bort innerstycket med de elektriska kontakterna.
- Lossa den lilla skruven i lamphållarens gänga, så att du kan skruva fast lamphållaren på M10-röret. Dra strömkabeln genom den övre delen av lamphållaren. När du skruvar fast lamphållaren på M10-röret måste du se till att metallröret inte når för långt in i lamphållaren och kan komma i kontakt med kabeländarna eller de elektriska kontakterna. Dra åt skruven inuti gängan för att säkra M10-röret på plats.
- Lägg de vita silikonkrören över kabeländarna som extra isolering och anslut kabelns ändskarvar till kontakterna i lamphållaren. Se till att kabeln är införd i kabeln ända

fram till början av isoleringen och att silikonkrören är ordentligt monterade.

- Skruva ihop lamphållarens delar. Kontrollera att mittstycket sitter ordentligt och är fäststiftet snäpper fast.
- Kontrollera att strömkabeln inte är vriden och läs sedan dragavlastningen genom att dra åt skruven.

## Första användning och drift

- Skruva in en glödlampa i E27-fatningen och sätt i strömkabeln i ett lämpligt uttag.
- Se till att ventilationen är tillräcklig för att undvika onormal uppvärmning av mindre rum när lampan är i drift.
- Via strömbrytaren kan du tända och släcka lampan.
- Vid montering med klämma (finns att köpa separat) ska du se till att den står stadigt. Lampan får inte fästas på rör!

Observera att djuren behöver en temperaturgradient och tillflyktsorter i terrariet. Du bör också se till att djuren har möjlighet att dra sig undan från glödlampsfären och att det finns svalare gömställen. Följ anvisningarna från lampstillverkaren om du använder lampor med UV-strålning.

## Säkerhetsråd

- Lampan får inte hängas på strömkabeln. För HTS-3 är upphängning tillåten med motsvarande montering.
- Hållaren, nätkabeln, strömbrytaren och uttaget måste kontrolleras regelbundet med avseende på skador. Om lampan skadas måste den omedelbart tas ur drift eller får inte tas i drift. Samma åtgärder skall vidtas om lampan kommer i kontakt med vätskor. Kontroll och eventuell reparation av apparaten får endast utföras av en kvalificerad fackman!
- I allmänhet bör man kontrollera att utrustningen är lämplig för den aktuella tillämpningen innan den tas i drift! I tveksamma fall måste du rådfråga en expert eller tillverkaren av den använda utrustningen!
- Lampan får inte användas i rum med hög luftfuktighet.
- Före byte av glödlampa måste strömkabeln kopplas bort.
- Det måste säkerställas att ingen kan komma i kontakt med lampans heta punkter.
- Lampan får endast fästas på flamsäkra fästytor och får inte täckas över (t.ex. med en filt). Fara för brand! Flamsäkra ytor måste ha en antändningspunkt på minst 200 °C och får inte förvägas eller mjukna plastiskt vid denna temperatur. De kan t.ex. bestå av trä eller material på träbas med en tjocklek på mer än 2 mm.
- Endast den nätkabel som tillverkaren tillhandahåller får användas för anslutning. Vid byte av en skadad strömkabel får dessutom endast en speciell strömkabel eller en strömkabel som endast kan erhållas från tillverkaren eller dennes servicerepresentanter användas. Innan apparaten tas i drift efter att nätkabeln har satts i/ bytts ut måste den kontrolleras av en fackman.
- Lampan får inte användas tillsammans med UV-lampor när den installeras i ett rum dit människor har tillträde. Titta inte in i en UV-lampa.

## Garanti

Garantin upphör att gälla vid modifiering och reparationsförsök samt vid skador orsakade av våld eller olämplig användning.

Varken en garanti eller några skyldigheter för skador eller följdskador i samband med denna produkt kommer att antas. Reparation, ändringar eller utbyte mot en ersättningsvara sker enligt tillverkarens godtyckande.

Ingen garanti lämnas vid användning i terrarier.

Vid garantianspråk eller reparationer, vänligen kontakta din återförsäljare

## Tekniska specifikationer

Driftspänning	230 V ~ 50/60 Hz
Kontaktström	max. 1.3 A
Maximal omgivningstemperatur:	45 °C
Maximal ingångsspänning:	150 W (se tillåtna lampor)
Säkerhetsavstånd:	Kontrollera tillverkarens datablad för de använda glödlamporna för specifikation 50 cm min. rekommenderas

## Följande glödlampor kan användas med den här produkten:

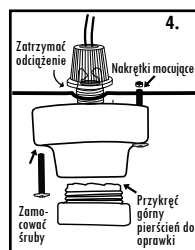
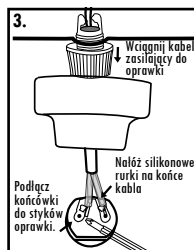
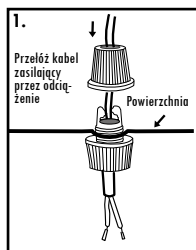
Glödlampor upp till 150 W (t.ex. Lucky Reptile Neo Sun)  
 Halogen PAR-lampor upp till 150 W (t.ex. Lucky Reptile Halogen Sun)  
 Självballastande UV-lampor upp till 150 W (t.ex. Zoo Med PowerSun)  
 Kompakta UV-fluorescenslampor upp till 26 W (t.ex. LR Compact UV Sun)  
 Keramiska värmeelement med E27-sockel upp till 150 W (t.ex. Lucky Reptile Dark Spot)  
 Läs tillverkarens anvisningar och datablad för de lampor som används och var uppmärksam på minsta avstånd.

**Warunki pracy**

- Urządzenie może być zasilane wyłącznie napięciem przemiennym 230V / 50/60HZ.
- Dopuszczalna temperatura otoczenia podczas pracy nie może przekroczyć 45°C.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku w suchych pomieszczeniach.
- W przypadku tworzenia się skroplonej wody należy zapewnić okres aklimatyzacji do 2 godzin.
- Urządzenie należy chronić przed wilgocią i wodą rozpryskową!
- Nie używaj urządzenia w środowisku, w którym występują lub mogą występować łatwopalne gazy lub opary.

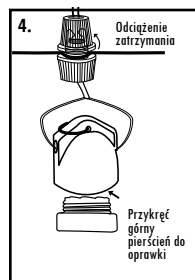
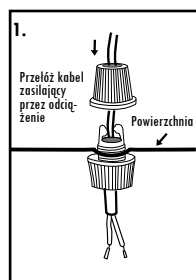
**Montaż:**

Ostrzeżenie! Demontaż i instalacja powinny być przeprowadzane wyłącznie przez wykwalifikowanego specjalistę. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku nieprawidłowej instalacji.

**Model HTS-1 i HTS-2**

- Wykonaj otwór 10 mm i dwa mniejsze otwory na śruby w powierzchni, na której chcesz zamontować oprawę. Przelóż kabel zasilający przez górną część odciążki, otwór 10 mm i dolną część odciążki. Nie należy teraz zabezpieczać odciążki.
- Za pomocą śrubokręta wciśnij kolek ustalający wewnątrz oprawki lampy i zdejmij pierścień oprawki lampy. Teraz można wyjąć wewnętrzny element ze stykami elektrycznymi.
- Przeciągnij kabel zasilający przez górną część oprawki lampy i naciągnij białe silikonowe rurki na końce kabla jako dodatkową izolację. Podłącz końcówki kabla do styków elektrycznych oprawki lampy. Upewnij się, że kabel jest włożony do przewodu do początku izolacji i że silikonowe rurki są prawidłowo zamocowane.

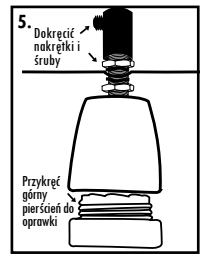
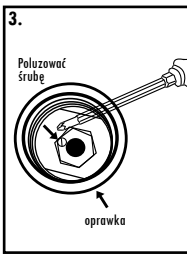
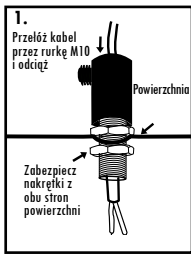
- Skręć ze sobą części oprawki lampy. Upewnij się, że środkowa część jest prawidłowo dopasowana, a kolek ustalający zatrzasnął się.
- Przymocuj uchwyt lampy za pomocą śrub i nakrętek do powierzchni. Zabezpiecz odciążkę, aby kabel nie mógł zostać przypadkowo skręcony lub wyciągnięty z oprawki lampy.

**Model HTS-3**

- Wykonaj otwór 10 mm i dwa mniejsze otwory na śruby w powierzchni, na której chcesz zamontować oprawę. Przelóż kabel zasilający przez górną część odciążki, otwór 10 mm i dolną część odciążki. Nie należy teraz zabezpieczać odciążki.
- Za pomocą śrubokręta wciśnij kolek ustalający wewnątrz oprawki lampy i zdejmij pierścień oprawki lampy. Teraz można wyjąć wewnętrzny element ze stykami elektrycznymi.
- Przeciągnij kabel zasilający przez górną część oprawki lampy i naciągnij białe silikonowe rurki na końce kabla jako dodatkową izolację. Podłącz końcówki kabla do styków elektrycznych oprawki lampy. Upewnij się, że kabel jest włożony do przewodu do początku izolacji i że silikonowe rurki są prawidłowo zamocowane.

- Skręć ze sobą części oprawki lampy. Upewnij się, że środkowa część jest prawidłowo dopasowana i że trzpień mocujący zatrzasnął się.
- Model HTS-3 można zawiesić na łańcuchu lub podobnym elemencie albo zawiesić oprawę lampy na haku. Zabezpiecz odciążkę, aby kabel nie mógł zostać przypadkowo skręcony lub wyciągnięty z uchwytu lampy.





## Model HTS-4

- Wykonaj otwór o średnicy 10 mm w powierzchni, do której chcesz przymocować lampę. Przelóż kabel w odpowiedniej kolejności przez odciążkę, pierścienie zabezpieczające, nakrętki, rurkę M10 i powierzchnię. Zabezpiecz rurkę M10 z obu stron powierzchni za pomocą nakrętek i pierścieni zabezpieczających, a następnie przykręć odciążnik do rurki.
- Za pomocą śrubokręta wciśnij kołek ustalający wewnątrz uchwytu lampy i zdejmij pierścień uchwytu lampy. Teraz można wyjąć wewnętrzny element ze stykami elektrycznymi.
- Poluzuj małą śrubkę wewnątrz gwintu oprawki lampy, aby móc przykręcić oprawkę lampy do rurki M10. Przeciągnij kabel zasilający przez górną część oprawki lampy. Podczas przykręcania oprawki lampy do rurki M10 należy upewnić się, że metalowa rurka nie sięga zbyt daleko do oprawki lampy i nie może zetknąć się z końcówkami kabla lub stykami elektrycznymi. Dokręć śrubę wewnątrz gwintu, aby zamocować rurkę M10 na miejscu.

- Umieść białe silikonowe rurki na końcach kabla jako dodatkową izolację i podłącz końcówki kabla do styków oprawki lampy. Upewnij się, że kabel jest włożony do przewodu aż do początku izolacji i że rurki silikonowe są prawidłowo zamocowane.
- Skręć ze sobą części oprawki lampy. Upewnij się, że śródkowa część jest prawidłowo dopasowana, a kołek ustalający zatrzasnął się.
- Upewnij się, że kabel zasilający nie jest skręcony, a następnie zablokuj odciążenie, dokręcając śrubę.

## Pierwsze uruchomienie i użytkowanie

- Wkręć żarówkę w oprawkę E27 i włóż kabel zasilający do odpowiedniego gniazdka.
- Należy zapewnić wystarczającą wentylację, aby zapobiec nadmiernemu nagrzewaniu się mniejszych pomieszczeń przez lampę.
- Lampę można włączyć i wyłączyć za pomocą przelącznika.
- Podczas montażu za pomocą zacisku (dostępnego osobno) należy zwrócić uwagę na bezpieczne ustawienie podstawy. Lampy nie wolno mocować do rur!

Należy pamiętać, że zwierzęta potrzebują gradientu temperatury i miejsc schronienia w terrarium. Należy również upewnić się, że zwierzęta mają możliwość wycofania się z kuli żarówek i że dostępne są chłodniejsze kryjówki. W przypadku stosowania żarówek emitujących promieniowanie UV należy postępować zgodnie z instrukcjami ich producentów.

## Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- Lampy nie wolno wieszac na kablu zasilającym. W przypadku HTS-3 zawieszenie jest dozwolone z odpowiednim mocowaniem.
- Oprawka, kabel zasilający, przelącznik i gniazdo muszą być regularnie sprawdzane pod kątem uszkodzeń. W przypadku uszkodzenia lampa musi zostać natychmiast wyłączona lub raczej nie może zostać uruchomiona. Takie same działania należy podjąć w przypadku kontaktu lampy z płynami. Sprawdzenie i ewentualna naprawa urządzenia może być wykonana wyłącznie przez wykwalifikowanego specjalistę!!
- Zasadniczo przed uruchomieniem urządzenia należy sprawdzić, czy nadaje się ono do danego zastosowania! W przypadku wątpliwości wymagana jest konsultacja z ekspertami lub producentem zastosowanych urządzeń!
- Lampa nie może być używana w pomieszczeniach o wysokiej wilgotności.
- Przed wymianą żarówki należy odłączyć kabel zasilający.
- Należy upewnić się, że nikt nie może wejść w kontakt z gorącymi punktami lampy.
- Lampę można mocować wyłącznie na ognioodpornych powierzchniach montażowych i nie wolno jej przykrywać (np. kocem). Niebezpieczeństwo pożaru! Płomieniodoporne powierzchnie muszą mieć temperaturę zapłonu co najmniej 200°C i nie mogą odkształcać się ani mięknąć plastycznie w tej temperaturze. Na przykład mogą one składać się z drewna lub materiałów o bazie drewna o grubości większej niż 2 mm.
- Do podłączenia można używać wyłączanie kabla zasilającego dostarczonego przez producenta. Ponadto w przypadku wymiany uszkodzonego kabla zasilającego można użyć tylko specjalnego kabla zasilającego lub kabla zasilającego dostępnego wyłącznie za pośrednictwem producenta lub jego przedstawicieli serwisowych. Przed uruchomieniem urządzenia po włożeniu / wymianie kabla zasilającego wymagana jest kontrola przeprowadzona przez eksperta.
- Lampa nie może być używana z żarówkami UV, gdy jest zainstalowana w pomieszczeniu z dostępem ludzi. Nie wolno patrzeć w lampę UV.

## Gwarancja

Gwarancja wygasa w przypadku modyfikacji i prób naprawy, a także uszkodzenia w wyniku użycia siły lub niewłaściwego użytkowania.

Ani gwarancja, ani żadna odpowiedzialność za szkody lub szkody wtórne związane z tym produktem nie będą ponoszone. Naprawa, poprawki lub wymiana na nowy produkt zależą od uznania producenta.

**Nie udziela się gwarancji na działanie w terrariach.**

**W przypadku roszczeń gwarancyjnych lub napraw prosimy o kontakt z wyspecjalizowanym sprzedawcą.**

## Dane techniczne

Napięcie robocze	230 V ~ 50/60 Hz
Prąd zestyku	maks. 1.3 A
Maksymalna temperatura otoczenia:	45°C
Maksymalne napięcie wejściowe:	150 W (patrz dozwolone lampy)
Odległość bezpieczeństwa:	Należy zapoznać się z arkuszami danych producenta używanych żarówek Zalecane min. 50 cm

## Następujące żarówki mogą być używane z tym produktem:

Lampy żarowe do 150W (np. Lucky Reptile Neo Sun)  
 Halogenowe lampy PAR do 150W (np. Lucky Reptile Halogen Sun)  
 Samostatecznikowe lampy UV o mocy do 150 W (np. Zoo Med PowerSun)  
 Kompaktowe świetlówki UV o mocy do 26 W (np. LR Compact UV Sun)  
 Ceramiczne emiterzy ciepła z gniazdem E27 do 150W (np. Lucky Reptile Dark Spot)  
 Prosimy o zapoznanie się z instrukcjami producentów i kartami danych technicznych używanych żarówek i zwrócenie uwagi na minimalne odległości.

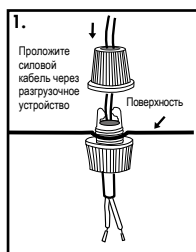
# Ручная терморозетка плюс отражатель

## Условия эксплуатации

- Устройство может работать только при напряжении переменного тока 230 В / 50/60 Гц.
- Допустимая температура окружающей среды во время работы не должна превышать 45°C.
- Прибор предназначен для использования в сухих помещениях.
- При образовании конденсата необходимо обеспечить период акклиматизации до 2 ч.
- Прибор должен быть защищен от влаги и брызг воды!
- Не эксплуатируйте прибор в среде, в которой существуют или могут существовать воспламеняющиеся газы или пары.

## Монтаж:

**Внимание!** Демонтаж и установка должны производиться только квалифицированным специалистом. За ущерб, возникший в результате неправильной установки, ответственность не предусмотрена.

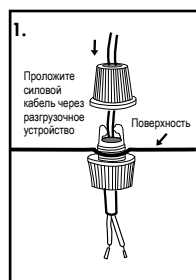


## Модели HTS-1 и HTS-2

- Прodelайте 10-миллиметровое отверстие и два отверстия меньшего размера для винтов в поверхности, на которую вы хотите установить плафон. Пропустите кабель питания через верхнюю часть разгрузки, 10-миллиметровое отверстие и нижнюю часть разгрузки. Не закрепляйте сейчас разгрузку.
- Надвите отверткой на фиксирующий штифт внутри патрона лампы и снимите кольцо патрона лампы. Теперь можно снять внутреннюю часть с электрическими контактами.
- Протяните кабель питания через верхнюю часть патрона лампы и наденьте

на концы кабеля белые силиконовые трубки в качестве дополнительной изоляции. Подключите концевые муфты кабеля к электрическим контактам патрона лампы. Убедитесь, что кабель вставлен в патрон до начала изоляции, а силиконовые трубки установлены правильно.

- Прикрутите части патрона лампы друг к другу. Убедитесь, что средняя часть установлена правильно и что фиксирующий штифт зашелкнулся.
- Прикрутите держатель лампы винтами и гайками к поверхности. Закрепите оттяжку, чтобы кабель нельзя было случайно перевернуть или вытащить из патрона лампы.

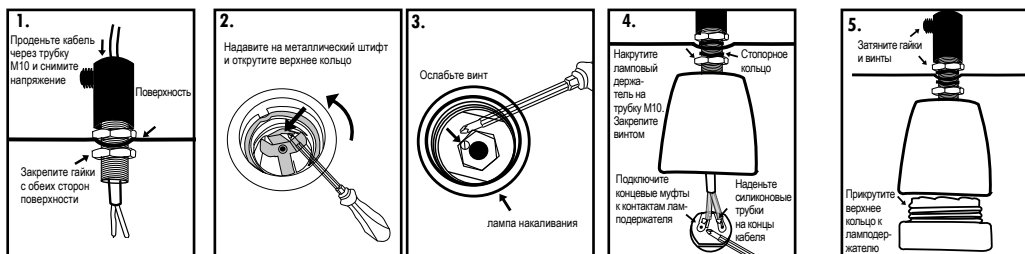


## Модель HTS-3

- Прodelайте 10-миллиметровое отверстие и два отверстия меньшего размера для винтов в поверхности, на которую вы хотите установить плафон. Пропустите кабель питания через верхнюю часть разгрузки, 10-миллиметровое отверстие и нижнюю часть разгрузки. Не закрепляйте сейчас разгрузку.
- Надвите отверткой на удерживающий штифт внутри патрона лампы и снимите кольцо патрона лампы. Теперь можно снять внутреннюю часть с электрическими контактами.
- Протяните кабель питания через верхнюю часть патрона лампы и наденьте на концы кабеля белые силиконовые трубки в качестве дополнительной

изоляция. Подключите концевые муфты кабеля к электрическим контактам патрона лампы. Убедитесь, что кабель вставлен в патрон до начала изоляции, а силиконовые трубки установлены правильно.

- Прикрутите части патрона лампы друг к другу. Убедитесь, что средняя часть установлена правильно и что фиксирующий штифт зашелкнулся.
- Модель HTS-3 можно повесить, если использовать цепь или что-то подобное, или повесить держатель лампы на крюк. Закрепите оттяжку, чтобы кабель нельзя было случайно перевернуть или вытащить из патрона лампы.



## Модель HTS-4

- Прodelайте отверстие диаметром 10 мм на поверхности, на которую вы хотите прикрепить лампу. Проложите кабель в правильном порядке через разгрузку, стопорные кольца, гайки, трубку M10 и поверхность. Закрепите трубку M10 с обеих сторон поверхности с помощью гаек и стопорных колец и прикрутите к трубке разгрузку.
- С помощью отвертки отожмите удерживающий штифт внутри патрона лампы и снимите кольцо патрона лампы. Теперь можно снять внутреннюю часть с электрическими контактами.
- Ослабьте маленький винт внутри резьбы патрона лампы, чтобы можно было надкрутить патрон лампы на трубку M10. Протяните кабель питания через верхнюю часть патрона лампы. При навинчивании патрона лампы на трубку M10 следите за тем, чтобы металлическая трубка не уходила

- слишком далеко внутрь патрона и не могла задеть концы кабеля или электрические контакты. Затяните винт внутри резьбы, чтобы зафиксировать трубку M10 на месте.
- Наденьте белые силиконовые трубки на концы кабеля в качестве дополнительной изоляции и подключите концевые муфты кабеля к контактам патрона лампы. Убедитесь, что кабель вставлен в него до начала изоляции, а силиконовые трубки установлены правильно.
- Прикрутите части патрона лампы друг к другу. Убедитесь, что средняя часть установлена правильно и что фиксирующий штифт защелкнулся.
- Убедитесь, что кабель питания не перекручен, и затяните винт, чтобы снять напряжение.

## Начальная эксплуатация и использование

- Вкрутите лампу в патрон E27 и вставьте кабель питания в соответствующую розетку.
- Обеспечьте достаточную вентиляцию, чтобы избежать чрезмерного нагрева небольших помещений при работе лампы.
- С помощью выключателя вы можете включать и выключать лампу.
- При установке с помощью струбицы (приобретается отдельно) обратите внимание на надежность опоры. Лампа не должна крепиться к трубам!

Обратите внимание, что животным необходим температурный градиент и места для укрытия в террариуме. Вы также должны убедиться, что у животных есть возможность отступить от сферы ламп и что у них есть более прохладные укрытия. Если вы используете лампы с ультрафиолетовым излучением, пожалуйста, следуйте инструкциям производителей ламп.

## Советы по безопасности

- Светильник нельзя вешать на кабель питания. Для HTS-3 подвешивание допускается при соответствующем креплении.
- Держатель, кабель питания, выключатель и цоколь необходимо регулярно проверять на наличие повреждений. В случае повреждения лампа должна быть немедленно выведена из эксплуатации или не может быть введена в эксплуатацию. Такие же действия следует предпринять, если лампа попала в жидкость. Проверку и, при необходимости, ремонт устройства может выполнять только квалифицированный специалист!
- Как правило, перед вводом в эксплуатацию необходимо проверить, подходит ли устройство для конкретного применения! В случае сомнений необходима консультация специалистов или производителя используемых устройств!
- Не допускается эксплуатация лампы в помещениях с повышенной влажностью.
- Перед заменой ламп необходимо отсоединить кабель питания.
- Необходимо следить за тем, чтобы никто не соприкасался с горячими точками лампы.
- Лампу можно устанавливать только на огнестойкие крепежные поверхности, а также нельзя накрывать ее (например, одеялом). Опасность возгорания! Огнестойкие поверхности должны иметь температуру воспламенения не менее 200°C и не должны деформироваться или пластически размягчаться при этой температуре. Например, они могут состоять из дерева или материалов на древесной основе толщиной более 2 мм.
- Для подключения можно использовать только кабель питания, поставляемый производителем. Кроме того, в случае замены поврежденного силового кабеля можно использовать только специальный силовой кабель или силовой кабель, приобретаемый исключительно у производителя или его сервисных представителей. Перед вводом прибора в эксплуатацию после подключения/замены кабеля питания необходимо провести проверку специалистом.
- Запрещается использовать УФ-лампу, если она установлена в помещении с доступом людей. Не смотрите в УФ-лампу.

## Гарантия

Гарантия истекает в случае попыток модификации и ремонта, а также повреждения в результате применения силы или ненадлежащего использования.

Ни гарантия, ни ответственность за ущерб или косвенные убытки в связи с данным изделием не принимаются. Ремонт, внесение изменений или обмен на замену осуществляются по усмотрению производителя.

**При эксплуатации в террариумах гарантия не предоставляется.**

**В случае гарантийных обязательств или ремонта обращайтесь к вашему специализированному дилеру.**

## Технические характеристики

Рабочее напряжение	230 В ~ 50/60 Гц
Ток включения макс.	1.3 А
Максимальная температура окружающей среды:	45°C
Максимальное входное напряжение:	150 Вт (см. разрешенные лампы)
Безопасное расстояние:	Обратитесь к техническим характеристикам производителей используемых ламп для получения спецификации Рекомендуемое минимальное расстояние 50 см.

## С данным изделием можно использовать следующие лампы:

Лампы накаливания до 150 Вт (например, Lucky Reptile Neo Sun)  
 Галогенные лампы PAR до 150 Вт (например, Lucky Reptile Halogen Sun)  
 УФ-лампы с саморегулирующимся балластом мощностью до 150 Вт (например, Zoo Med PowerSun)  
 Ультрафиолетовые компактные люминесцентные лампы мощностью до 26 Вт (например, LR Compact UV Sun)  
 Керамические тепловые излучатели с цоколем E27 мощностью до 150 Вт (например, Lucky Reptile Dark Spot).  
 Пожалуйста, ознакомьтесь с инструкциями производителей и техническими характеристиками используемых ламп и обратите внимание на минимальные расстояния.

## Garantiekarte / Warranty Card

Bitte bei Defekt ausfüllen

In case of Malfunction please fill out

Name .....

Straße / Street .....

PLZ / Zip Code ..... Ort / City .....

Land / Country .....

Telefon / Phone .....

Fax .....

Email .....

Kaufdatum / Purchasing Date: .....

(bitte Nachweis beilegen / please attach proof) .....

Gekauft bei / Purchased from: .....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

**D** Bei Garantieansprüchen oder Reparaturen wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.

**GB** In case of warranty claims or repairs contact your specialist dealer.

**FR** Avec des exigences de garantie, veuillez vous adresser à votre commerçant spécialisé pour d'éventuelles réparations.

**NL** Bij recht op waarborg of herstelling gelieve zich te wenden tot uw specialzaak.

**IT** In caso di richieste in garanzia o di sostituzioni rivolgersi al proprio rivenditore di zona.

**ES** En caso de reclamaciones, reivindicaciones de garantía o reparaciones, diríjense a su especialista.

**SE** Vid garantianspråk eller reparationer, kontakta din återförsäljare.

**PL** W przypadku roszczeń gwarancyjnych lub napraw należy skontaktować się ze sprzedawcą.

**RU** В случае гарантийных обязательств или ремонта обращайтесь к своему дилеру.

Distributed by:

Lucky Reptile  
August Jeanmaire - Strasse 12  
D-79183 Waldkirch  
Germany  
[www.lucky-reptile.com](http://www.lucky-reptile.com)